

## خوش آمدید

## جی آیاں نوں

ہوسکتا ہے کہ یہ مضامین میرے ایسے دوستوں کے لئے خاص دلچسپی کا باعث ہوں جو مسلم پس منظر سے تعلق رکھتے ہوں۔ میں نے ان مسلمان دوستوں میں سے کچھ کی جانب سے کچھ سوالات موصول کئے ہیں۔ ان سوالات کا تعلق عام طور پر ان موضوعات کے ساتھ ہے جنہیں مسلمان دوستوں کو مسیحی عقائد کو روایتی طور پر سمجھنے میں کچھ الجھاؤ اور مشکلات کا سامنا ہے۔ کچھ مضامین خاص طور پر بائبل، مسیحی ایمان اور قرآن مجید میں پائے جانے والے حوالہ جات سے متعلقہ ہیں جن میں یسوع (عیسیٰ) کا تذکرہ پایا جاتا ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ یہ مضامین آپ کے روحانی سفر اور یسوع اور ہمارے خدا کے ساتھ تعلقات میں آپ کے لئے مددگار ثابت ہوں گے۔ مسیحی نقطہ نظر سے متعلقہ مروجہ معلومات (اردو اور پنجابی زبانوں میں) سے حاصل کی جاسکتی ہے۔ <http://journey.pk>

ہوسکتا ہے کہ یہ مضامین میرے اوہناں یاراں دے لئی خاص دلچسپی دا سبب ہوں جنہاں دا تعلق اسلام دے نال اے۔ مینوں اوہناں مسلمان یاراں وچوں کچھ نے ایویں دے سوال پٹھے نے جنہاں دا تعلق عام طور تے اوہناں موضوعاں دے نال جنہاں نوں مسلمان یاراں نوں مسیحی عقیدیاں نوں روایتی طور تے سمجھن وچ الجھن تے مشکل دا سامنا اے۔ کچھ مضامین خاص طور تے بائبل، مسیحی ایمان تے قرآن پاک وچ پائے جاوے والے حوالیاں توں متعلقہ نے جنہاں دے وچ یسوع (عیسیٰ) دا ذکر پایا جاندا اے۔ میں امید کردا آں جی ایہہ مضامین تہاڈے روحانی سفر تے یسوع تے ساڈے خدا دے نال تعلقات وچ تہاڈے لئی مددگار ثابت ہوں گے۔ مسیحی نقطہ نظر دے بارے عام گلاں باتاں (اردو تے پنجابی زبانوں وچ) <http://journey.pk> توں حاصل کیتی جاسکتی اے۔

پہلا حصہ

حصہ اول

Part One

تُسی ایویں لکھیا :

عزیز!

اسلام و علیکم

میں (بے نام) آں۔ میں ایویں ای مسیحی ویب سائٹاں نوں ویکھدا پیا سی۔ میں بڑی دُوروں اپنے اک یار دی رائیں تہاڈے تیکر پہنچیا آں۔ پر یاد رکھو پئی میں مسیحی نہیں آں پر میرے کجھ یار نے جیہڑے چنگے مسیحی نے۔ میں کدی کدی مسیحی تعلیماں دی آڈیو وی سُندا آں۔ میرا تعلق اک مُسلمان خاندان دے نال اے۔ میرا پئیو اک مسجد دا امام اے تے میری ماں اک کٹر مذہبی خاندان دی دھی اے۔ میری پرورش اک مُسلمان دے وانگے اسلامی تعلیماں دے پٹھاں ہوئی اے۔ میری تمنا اے پئی میں مسیحیت دے بارے جان سکاں ایہہ ای وجہ اے پئی میں تہاڈے توں ایہہ سوال کیتے نے۔ میں کدی کدی مسیحی تعلیم دے خُطبے سُندا آں تاں پئی میں ایس مذہب دے بارے وچ ہور بہتا جان سکاں۔ ایہناں وچوں کجھ خُطبے نے جیہڑے اک نکے زبور دے نال شروع ہندے نے۔ اسی وی حضرت داؤد دیاں زبوراں اُتے ایہمان رکھدے آں۔

میں ایہناں خُطبیاں نوں بڑے شوق دے نال سُندا آں۔ پر میرا خاندان میریاں ایہناں گلاں دے بارے بالکل وی نہیں جاندا اے۔

کیہ تسی ایہہ جانن دے وچ میری مدد کرسکدے او پئی مسیح کیویں خُدا دا پُتر اے؟  
جدوں پئی میں اک ای خُدا اُتے ایمان رکھدا آں ، میں اُمید کردا آں پئی مینوں چھیتی ای  
ایہدا جواب ملے گا۔

اک گُمنام

میں ایویں جواب دتا!

عزیز گُمنام بھائی

تہاڈیاں حقیقی تے والمانہ نیک تمناواں دے لئی تہاڈا شکریہ۔

میرے ولوں وی دِلوں تے نیک خواہشاں نوں قبول کرو۔ میں تہاڈے بے ڈر ہو کے ایہہ  
سوال پوچھن تے تہاڈے شوق نوں سلام کردا آں۔ میں اندازہ کرسکدا آں پئی تہاڈے ماں  
پیو نے بہت ای چنگی طرح دے نال تہانوں پالیا ہوئے گا تے تہانوں سچ اُتے قائم رہن دے  
بارے سکھایا ہوئے گا۔ تے ہُن تسی وی ایہہ کوشش وچ او پئی تسی خُدا دے بارے وچ ہور  
چنگی طرح دے نال جان سکو۔

میرے دل دے لئی وی زبور بہت و ہڈا خزانہ نے، ایسہ زبور بائبل مُقدس دا حصہ نے۔ میری  
رائے دے مطابق زبور قرآن مجید دی تعلیم دے بہت ای نیڑے نے، جیویں پئی زبور ۱۵ جتھے  
ایویں لکھیا ہويا اے:

اے خُداوند تیرے تمبو وچ کون رہوئے گا؟  
تیرے پاک پہاڑ اُتے کون سکونت کرے گا؟  
جیہڑا راستی دے نال تُوڑا تے صداقت دے کم کردا اے  
تے دلوں سچ بولد اے۔

جیہڑا اپنی زبان نال بہتان نہیں بخدا اے  
تے اپنے یار دے نال بدی نہیں کردا اے  
تے اپے گوانڈی دی بدنامی نہیں سُندا اے  
او جہدی نظر وچ رذیل بندہ حقیر اے۔

سارے جیہڑے خُداوند توں ڈردے نے او اوہناں عزت کردا اے  
او قسم کھا کے نہیں بلدا اے اے بھاویں نقصان ای چکے  
او اپنا روپیہ سود تے نہیں دیندا اے  
تے او بے گناہ دے خلاف رشوت نہیں لیندا اے

ایویں دے کم کرن والا کدی وی جنبش نہیں کھاوئے گا۔

ایویں دے ای الفاظ قرآن مجید دے وچ وی پائے جاندے نے جتھے ایویں لکھیا ہويا اے:

(ترجمہ)

تُوکیہ جاندا ایں جو کجھ تھماڈے کول تھماڈے رب دے ولوں اُتیا اے۔ او ایہدے ورگا ہونے گا  
جیہڑا اندھا اے۔ نصیحت او ای منندے نے جنناں نوں عقل اے۔ جیہڑے اللہ دا عہد پورا  
کردے نے قول کر کے فیر مُردے نہیں۔ تے او جوڑدے نے جمدے جوڑن اللہ دا نے حکم دیتا  
اے تے او اپنے رب توں ڈردے نے تے حساب دی بُریائی توں خوف کھاندے نے۔ تے  
جنناں نے صبر کیتا اپنے رب دی رضا چاہن نوں تے نماز قائم رکھی تے ساڈے دتے ہوئے  
وچوں ساڈی راہ دے وچ لکے تے ظاہر نوں خرچ کیتا تے بُریائی دے بدلے بھلائی کر کے ٹال دے  
نے۔ اوہناں دے لئی پچھلے گھر دا نفع اے۔ جنت دے باغ جنناں وچ او وڑن گے تے جیہڑے  
لائق ہون اوہناں دے پیو دادے تے بیبیاں تے اولاد دے وچ تے فرشتے ہر بوہے تے  
اوہناں اُتے ایہہ اُکھدے ہوئے آون گے پئی سلامتی ہوئے تھماڈے اُتے تھماڈے صبر دا بدلہ،  
تے پچھلا گھر کیہ ای ملیا اے۔

سورة الرعد (13:19-24)

کنز الایمان ----- ترجمہ القرآن

از امام احمد رضا خان بریلوی

تھاڈا سوال ایہہ ہے پئی مسیح یسوع کیویں خُدا دا جائز پتر اے۔

بہت سارے لوک میرے توں بہتے چنگے، پاک باز، خُدا دے بہت ای نیڑے تے پڑھے لکھے

نے۔ میں تھاڈے لئی تے اوہناں ساریاں لوکاں دے لئی ایس سوال دی وضاحت کیتی

اے (جیہڑے پئی خاص طور تے نیک دل مُسلمان نے) جیہڑے چوداں صدیاں توں دو جیاں

مذہباں تے اسمان وچ دلچسپی رکھدے نے۔ میں شاید اوہناں دے وانگر تے نہیں آں پر میں

پوری کوشش کراں گا پئی میں پاک کلام (بائبل مُقدس) وچوں واحد خُدا دے بارے وچ دس

سکاں۔ او (خُدا) ساڈیاں ارادیاں تے خواہشاں نوں چنگی طرح دے نال جاندا اے۔ میں حلیمی

تے فروتنی دے نال ایس سوال دا جواب دیون دی کوشش کراں گا۔

---

میں اوس مُسلمان یار نوں فوری طور تے ای میل کیتی تے آکھیا پئی میں چھیتی ای تھاڈے

سوال دا جواب دیواں گا۔

میں ایویں لکھنا شروع کیتا:

ایہہ گل یقین دے نال آکھی جاسکدی اے پئی مسیح خُدا دا پتر نہیں اے۔ قرآن مجید وچ ایس

انکار دے دو نقطے پائے جاندے نے:

قرآن مجید واضح طور تے ایس گل دی تردید کردا اے یسوع اللہ دا پتر اے۔ مسیحی ایس گل

دے نال مکمل طور تے اتفاق کردے نے۔ قرآن مجید ایس خیال نوں وی مُسترد کردا اے پئی

تاریخ دے وچ خُدا نے کسے نوں وی اپنا پتر نہیں بنایا اے۔ پکے عقیدہ رکھن والے لوکی ایس گل دے نال مکمل طور تے اتفاق کر دے نے۔

پہلے یسوع (ولد دے طور تے) دے خیال دے بارے:

قرآن مجید ایس گل دا انکار کردا اے پئی الہی طور تے کوئی وی خُدا دا پتر نہیں اے۔ کیوں جے مُحَمَّد نے ایس گل نوں مُسترد کیتا اے پئی یسوع خُدا تے مریم دے جسمانی تعلقات دی پیداوار نہیں اے۔ عربی دے وچ پتر دے لئی دو لفظ ورتے گئے نے جیہڑے ابن تے ولد نے، جیہڑے پئی انسانی مُنڈے دے ول نوں اشارہ کر دے نے۔ ایہدی مثال سورۃ البقرہ (۲:۲۱۵) وچ پائی جاندی اے۔ جتھے یتیموں، بیواواں، رہگیراں تے رشتہ داروں دے نال بھلیائی کرن دے بارے آکھیا گیا اے۔ راہگیر دا لفظی مطلب راہ دا پتر اے، قرآن مجید دے وچ ایہدے لئی لفظ ابنِ سبیل ورتیا گیا اے۔ قرآن مجید یسوع دے بارے آکھدا پیا اے پئی او پتر اے۔ ابن دی نسبت ولد دا لفظ بہتا ورتیا گیا اے۔

اک مدنی آیت دے وچ یسوع دے پتر ہون دا انکار کیتا گیا اے، ایہدے لئی لفظ ابن ورتیا گیا اے۔ سورۃ التوبہ (۹:۳۰) وچ مسیحیاں دا یہودیوں دے نال موازنہ کیتا گیا اے۔ مسیحی یسوع مسیح نوں تے یہودی عزرا (عزیز) نوں خُدا دا پتر مندے نے۔ کسی انسان نوں ایہہ شرف بخشنا کسے یہودی یا مسیحی دے اختیار دے وچ نہیں اے۔ مسیح دی ابنیت دا انکار اصل وچ ایس نظریے اُتے ہے پئی نعوذ باللہ یسوع مسیح خُدا تے حضرت مریم دے وچ جنسی تعلقات دا

نتیجہ اے۔ ایہدے نال ایہہ گل واضح ہندی اے پئی قرآن مجید یسوع مسیح دی ابنیت تے اوہدے عظیم الشان پہلو دا انکار بالکل وی نہیں کردا اے۔

جے راہگیر (ابن سبیل) راہ دا پتر ہوسکدا اے تے یسوع مسیح غیر جسمانی صورت وچ خُدا دا پتر کیوں نہیں ہوسکدا اے۔

اک عام مسیحی ایس گل دا انکار کردا اے پئی یسوع مسیح جسمانی ویاہ دی رائیں خُدا دا پتر نہیں اے۔ ایہہ ایس گل دے مساوی ہے پئی نبی خُدا دی اولاد نے تے کیہ نعوذ باللہ کیہ خُدا دیاں بیویاں وی ہے نے، تے اودیاں دھیاں تے پتر وی نے؟ سگوں ایہہ کامل روحانی تے الہیاتی نظریہ اے، ایہہ تولدی ردِ عمل دا نتیجہ بالکل وی نہیں اے۔

دوجا نقطہ ایہہ ہے پئی تاریخی لحاظ دے نال خُدا نے یسوع نوں الہاتی تے روحانی طور تے پتر ہون نوں چُنیا اے۔

ہُن ویلا اے پئی پتر نوں قرآنی تے بائبل لی لحاظ دے نال ویکھیا جائے جمدا اطلاق یسوع مسیح دے اُتے ہندا اے۔ ظاہر ایہہ ہندا اے پئی ایہناں دونوں مقدس تے مُتبرک کتاباں دے وچ اختلاف ایس نقطے دی وجہ دے نال اے۔ شاید ایہہ اختلاف ایہنے وہڈے نہیں ہین جنے ایہہ پہلی نظر دے وچ دکھالی دیندے نے۔ کجھ ٹولیاں نے ایہدے نال اختلاف کیتا اے تے قرآن مجید ایہدی اصلاح کردا اے۔



قرآن مجید دے وچ بہت سارے حوالے پائے جاندے نے جیہڑے خُدا ئی اولاد دا انکار کردے  
نے۔

اوہناں وچوں کجھ دے حوالے دتے جاسکدے نے:

شاید ایہناں وچوں سب توں مشہور سورۃ اخلاص اے جمدے وچ ایویں بیان کیتا گیا اے:  
(ترجمہ)

تُسی اگھو پئی او اللہ اک اے، اللہ بے نیاز اے نہ اوہدی کوئی اولاد اے تے نہ ای اوہ کسے توں  
جمیا اے تے نہ ای اوہدا کوئی جوڑا اے۔

کنز الایمان-ترجمہ القرآن

علامہ حضرت امام احم رضا خان بریلوی

ایس نکی جہنی سورت دی سارے مُسلمان ہر روز تلاوت کردے نے۔ ایہدے وچ ایس گل دا  
انکار کیتا گیا اے پئی خُدا انسائی طریقے دے نال اولاد پیدا کرسکدا اے، خُدا دا کوئی شریک  
نہیں اے۔ ایہہ سورت ایس گل دے اُتے زور دیندی اے پئی خُدا اک اے تے او انساناں  
دے وانگر نہیں اے۔ ایہہ شروع دیاں مکی سورتاں دے وچوں اک اے۔ اوس ویلے مکے دے  
لوکاں دا خیال سی پئی ایس دُنیا نوں بہت ساریاں دیوں دیوتیاں نے رل کے بنایا اے تے او ای  
ایہنوں چلانڈے پئے نے۔ اتے ایہدے باہجوں او ایہناں گلاں دا سہارا لیندیاں ہوئیاں

مسیحیاں دے خلاف گلاں کرن لگے۔ قرآن مجید دے وچ سورۃ النجوم (۱۹: ۵۳ توں ۲۱) وچ مکہ دے وچ ہون والی بُت پرستی دے اُتے حملہ کیتا گیا سی۔

(ترجمہ)

کیہ تئسی ویکھیا لات تے عزیٰ تے منات نوں، کیہ تہانوں پتر تے اوہنوں دھیاں؟ تے فیر تے ایہہ بہت ای بھونڈی تقسیم اے۔

ایہناں آیتاں دے وچ بڑی سخت لفظاں دے نال ایس گل نوں رد کیتا گیا اے پئی خُدا دی کوئی اولاد اے یعنی پتر تے دھی اے۔

ڈیلیو ایم اُکھدا اے پئی ایہناں آیتاں دے وچ خُدا دی اولاد نہ ہون دا ذکر کیتا گیا اے، پر ایہدے وچ یسوع مسیح دا کوئی ذکر نہیں اے۔

تے سوال ایہہ پیدا ہندا اے پئی مسیح یسوع دے بارے وچ کیہ آکھیا جاسکدا اے؟ ایس سلسلے وچ تِن حوالے واضح نے۔ ایہاں دے علاوہ او نے جیہڑے تثلیث دے بارے وچ بیان کیتے گئے نے۔ جنناں دے بارے وچ اگلیاں باباں دے وچ سانوں ملے گا۔ پہلی گل دا نتیجہ یسوع مسیح دی پیدائش دے موقعے تے مکہ والے ایویں بیان کردے نے:

سورۃ مریم (۱۹: ۳۴، ۳۵)

ایہہ اے عیسیٰ مریم دا پُتر، سچی گل جہدے وچ شک کردے نے اللہ نوں لائق نہیں اے پئی  
او کسے نوں اپنا بچہ ٹھہرائے۔ پاکی اے اوہنوں جدوں او کسے گل دا حکم دیندا اے تے جیویں  
ای او آکھدا اے پئی ہو جاو تے اوہدوں ای او ہو جاندا اے۔

اسی پہلاں وی جانیا سی تے ایہناں آیتاں نوں ایویں لگدا اے پئی یسوع مسیح دی پیدائش الہی  
حکم دے نال ہوئی سی۔ بجائے ایہدے پئی اسی ایہنوں بے ہودہ تے شکاں دیاں تحریراں دے  
نال پیش کریے سگوں اسی ایہناں آیتاں دا سہار لئیے۔

ساڈا حالیہ مقصد ایہہ ہے پئی اسی اولاد دے کلیدی لفظ نوں لئیے جیہڑا ایہناں آیتاں دے وچ  
ورتیا گیا اے۔ یعنی یِتَّخَذَ جہدے لفظی معنی نے حاصل کیتا ہویا۔

مسیحیت دے وچ ایس بدعت نوں تنبیہ تے آریت دا عقیدہ آکھدے سن۔

جیہڑے آکھدے نے پئی ہپتسے دی رائیں یسوع نوں خُدا دا پُتر بنایا۔ پر کپے یقین والیاں لوکاں  
نے ایہنوں منن توں انکار کیتا اے تے ایس گل دے اُتے زور دتا اے پئی او خُدا دا ادی پُتر  
نہیں اے۔

سورة یونس (۶۹، ۶۸: ۱۰)

(ترجمہ)

او بولے اللہ نے اپنے لئی بنائی پاکی اوہنوں او بے خیال اے اوہدا ای اے جو کجھ آسماناں وچ  
اے تے جو کجھ زمین دے وچ اے۔

سورة الفرقان (۲۵:۲)

(ترجمہ)

او حمدے لئی آسماناں تے زمین دی بادشاہت تے اوہنے اختیار نہ کیتا پچھ تے اوہدی سلطنت  
دے وچ کوئی وی سانجھی نہیں اے۔

سورة مریم (19:91-93)

ترجمہ

ایہدے اُتے اوہنے رحمان دے لئی اولاد بنائی تے رحمان دے لائق نہیں اے پئی او اولاد نوں  
اختیار کرے۔ آسماناں تے زمین دے وچ جنے وی نے سارے اوہدے حضور بندے ہو کے  
حاضر ہندے ہون۔

الذمر (39:4)

ترجمہ

اللہ اپنے لئی بچے بنانداتے او اپنی مخلوق دے وچوں جہنوں چاہندا اے چُن لیندا اے۔

خُدا دی خواہش سی پئی او اِک بچی اختیار کرے۔ او اپنی مرضی دے نال جو چاہوئے تخلیق کر لیندا اے۔ ایہہ گل اوہناں ٹلھاں، فطرت دے پوجن والیاں، مسیح نوں مُتبنیٰ منن والیاں دی بدعت دے خلاف اے۔

دو اہم حوالے ایس گل دی نشاندہی کردے نے۔

سورة النساء (4:171)

ترجمہ

تے اللہ نوں نہ اگھو مگر سچ مسیح عیسیٰ مریم دا پتر اللہ دا رسول اے تے اوہدا اِک کلمہ پئی مریم دے ول نوں گھلیا تے اوہدے ہاں دی اِک روح، تے اللہ تے اوہدے رسوک دے اُتے ایمان لیاؤ۔

اُتے بیان کیتی گئی آیت دی لو دے وچ ایہہ گل واضح ہندی اے پئی یسوع ای مسیح اے۔  
ایہدے وچ ابنِ خُدا واہدا نہیں اے۔

سورة التوبة (9:30-31)

ترجمہ

تے یہودی بولے پئی عزیز اللہ دا پتر اے تے نصرانی بولے پئی مسیح اللہ دا پتر اے۔ ایہہ گلاں او اپنے مُنہ توں ای بکدے نے، لگے کافراں دیاں گلاں بناوندیاں نے۔ اللہ اوہناں نوں مارے

کہتھے اوہندے جاندے نے۔ اوہناں نے اپنیاں پادریاں تے راہباں نوں اللہ دے سوا خُدا بنا لیا تے مسیح بن مریم نوں، تے اوہناں نوں حُکم نہ دِتا سی پر ایہہ پئی اک اللہ نوں پُوجن۔ عزیز دا بائبلی ناہ عزرا اے، ایہہ ناہ مُسلمان ماہر لسانیات نے دِتا اے۔ اتھے ایہنوں مسیحی پادریاں تے عالماں دے نال جوڑ دِتا اے۔ ایہدے توں اک سوال پیدا ہندا اے پئی کدوں پادریاں تے عالماں نوں مسیح دے نال ملا کے پوتریاں ولی ہون دا درجہ دِتا اے۔ ایہدے باوجود ایہہ گل اتھے دی اتھے ای رہندی اے پئی لفظ پتر نوں عرب (مکہ) دے علاقے دی بُت پرستی دے پس منظر دے وچ دیکھیا گیا اے۔ جہدے وچ ایہہ دسن دی کوشش کیتی گئی اے پئی پتر (نعوذباللہ) خُدا تے عورت دے جنسی اختلاط دے نتیجے دی وجہ توں اے پر مسیحیت دے وچ ایہدے حوالے دے نال بالکل وی نہیں دیکھا جاندا اے۔

اک ہور ذریعے دے مطابق:

اک ہور مسیحی تصور، یسوع خُدا دا پتر اے نوں قرآن مجید نے بڑے ای پُر جوش انداز دے وچ تنقید دا نشانہ بنایا اے۔ ایہہ آیت تیناں دی نفی کردی اے (سورة النساء 4:171) جہنے پتر دِتا اے۔ اک ہور مُقام تے قرآن مجید دے وچ ایویں آکھیا گیا اے:

سورة الانعام (6:101)

اوہدے بچہ کہتھے ہوئے حالانکہ اوہدی بڈی نہیں اے تے اوہنے ای ہر اک شے نوں پیدا کیتا اے تے او سب کُجھ جاندا اے۔

قرآن مجید تے اک عام بندے دی سمجھ دے مطابق پتر نوں علامت دے طور تے نہیں ورتیا گیا اے سگوں ایہہ جسمانی لحاظ دے نال بُڈی توں خُدا دے نال جنسی عمل دی رائیں پیدا ہویا اے۔ ایہدے توں کوئی وی مسیحی ایہہ تصور لے سکدا اے پئی خُدا دی کوئی بُڈی وی ہوسکدی اے۔ تے ایویں ای اوہنے کنواری مریم نوں ایس لئی چُنیا ہوئے گا تاں پئی اوہدے لئی اک پتر نوں جمے۔ کسے وی خُدا دے بارے چنگا علم رکھن والے بندے نے کدی وی ایویں نہیں سوچیا اے۔

مسیحیاں دے لئی یسوع اک حقیقت اے تے اوکدی وی ایہنوں اک جسمانی صورت دے وچ نہیں لے سکدے نے۔ ایس لئی مسیحی یسوع مسیح دے جسمانی صورت دے وچ خُدا دے پتر ہون دا انکار کردے نے۔ سگوں ایہہ تے تاریخ دی سچائی اے جہنوں جھٹلایا نہیں جاسکدا اے۔

دوجی گل:

یاد رکھو پئی اسی کسے ایویں دے پتر دے بارے گل نہیں کردے پئے آں جیہڑا کسے شاہی نسل وچوں ہوئے تے اوہ حکومت کرن والا ہوئے۔ جیویں پئی فرشتیاں نوں وی خُدا دے پتر آگھیا گیا اے پر کتے وی ایہدے بارے وچ اشارہ نہیں ملدا اے۔ ایویں ای داؤد تے سلیمان نوں وی

خُدا دے پتر آکھیا گیا اے سگوں اسرائیلی قوم نوں وی پاک کلام دے وچ خُدا دا پتر آکھیا گیا اے۔

مُعزز تے عزت دے قابل ہادیاں نوں پئیو آکھیا جاندا سی، بادشاہ دی رعایا نوں وی پتر آکھیا جاندا سی، انجیل مُقدس دے وچ منن والیاں نوں وی خُدا دے پتر آکھیا گیا سی تے او وی خُدا نوں اپنا پئیو آکھ سکدے سن۔

افسیوں ۴ باب دی ۶ آیت دے وچ ایویں لکھیا ہویا اے:

ساریاں دا خُدا تے پئیو اک ای اے جیہڑا اُتے تے ساریاں دے وچکار تے اندر اے۔  
ایہہ گلاں تارتی نے پر ایہناں دے وچ خُدا دے جنم لین یا دین دے بارے کجھ وی نہیں پایا  
جاندا اے (اصل وچ او شاہی خاندان یعنی داؤد دی نسل وچوں اے) تے شاہی مسیحی تخت دا  
وارث اے۔ اصل وچ ایہہ ابنیت دا نہیں سگوں تھیالوجی دا مسئلہ اے۔

تیجی گل:

مسیحی ایہہ نہیں آکھدے نے پئی مسیح یسوع خُدا دا پتر ہون دے ناطے دوجا خُدا اے، جیویں  
پئی اک جوان پتر اپنے پئیو دے گھر وچ رہندا اے سگوں مسیحی وی واحدیت دے تصور دے  
اُتے یقین رکھدے نے۔ بائبل مُقدس، پُرانا عہد نامہ تے نواں عہد نامہ، انجیل مُقدس دے  
وچ یسوع، یعقوب تے پولوس ایس گل دے اُتے مہر لگاندے نے۔



مرقس ۱۲ باب دی ۲۸ توں ۳۴ آیت وچ ایویں لکھیا ہویا اے:

تے فقہیاں وچوں اک نے اوہنوں بحث کردیاں ہوئیاں سُن کے جان لیا پئی اوہنے اوہناں نوں  
خوب جواب دتا اے۔ او اوہدے کول آیتے اوہنوں پچھیا پئی ساریاں حکماں دے وچوں سب  
توں وہڈا کیہڑا اے؟ تے یسوع نے جواب وچ آکھیا پئی سب توں پہلاں ایہہ پئی اے اسرائیل  
سُن پئی خُداوند ساڈا اک ای خُداوند اے تے تو خُداوند اپنے خُدا دے نال اپنے سارے دل تے  
اپنی ساری جان تے اپنی ساری طاقت دے نال محبت رکھ۔ دوجا ایہہ پئی تو اپنے گواہنڈی دے  
نال اپنے وانگر محبت رکھ، ایہناں توں وہڈا ہور کوئی حکم نہیں اے۔ فقیہ نے اوہنوں آکھیا پئی  
بہت چنگا تو سچ آکھیا اے پئی او اک ای اے تے اوہدے سوا ہور کوئی وی نہیں اے تے  
اوہدے نال اپنے سارے دل تے ساری عقل تے ساری طاقت دے نال محبت رکھنا تے اپنے  
گواہنڈی دے نال اپنے برابر محبت رکھنا ساریاں سوختنیاں قربانیاں تے ذبیحیاں توں وہد کے  
ہے۔

جدوں یسوع نے ویکھیا پئی اوہنے دانائی دے نال جواب دتا اے تے اوہنوں آکھیا پئی تو خُدا دی  
بادشاہی توں دُور نہیں ایں، تے فیر کسے نے وی اوہدے توں سوال کرن دی جرات نہ کیتی۔

یسوع

یوحنا ۵ باب دی ۳۶ توں ۴۷ آیت:

پر میرے کول جیہڑی گواہی اے او یوحنا دی گواہی توں وہڈی اے۔ کیوں جے جیہڑے کم پیئو  
 نے مینوں پورے کرن نوں دتے نے یعنی ایہہ کم جیہڑے میں کردا آں او میرے گواہ نے  
 پئی پیئو نے مینوں گھلیا اے تے پیئو جنے مینوں گھلیا اے اوہنے میرے گواہی وی دتی سی۔  
 تسی نہ کدی اوہدی آواز سنی اے تے نہ ای کدی اوہدی شکل ویکھی اے تے اوہدے کلام نوں  
 اپنیاں دلاں دے وچ قائم نہیں رکھدے او۔ کیوں جے جنوں اوہنے گھلیا اے اوہدا یقین  
 نہیں کردے او۔ تسی پاک کلام دے وچوں لبھدے او کیوں جے سمجھدے او پئی اوہدے وچوں  
 ہمیشہ دی جیاتی تھانوں بلدی اے تے ایہہ او اے جیہڑی میری گواہی دیندی اے۔ فیروہی  
 تسی جیاتی پاؤن دے لئی میرے کول نہیں آنا چاہندے او۔ میں بندیاں توں عزت نہیں  
 چاہندا آں پر میں تھانوں جانداں پئی تھادے وچ خُدا دی محبت نہیں اے۔ میں اپنے پیئو  
 دے ناہ توں آیا آں تے تسی مینوں قبول نہیں کردے او۔ جے کوئی اپنے ای ناہ توں آئے گا  
 تے تسی اوہنوں قبول کر لیوؤ گے۔ تسی جیہڑے اک دو جے توں چاہندے او تے او  
 عزت جیہڑی خُدا ئے واحد دے ولوں ہندی اے نہیں چاہندے او تے کیویں ایمان لیا  
 سکدے او؟ ایہہ نہ سمجھو پئی میں پیئو توں تھادھی شکایت کراں گا، تھادھی شکایت کرن والا  
 تے ہے یعنی موسیٰ جہدے اُتے تسی آس لگائی ہوئی اے۔ کیوں جے تسی موسیٰ دا یقین کردے  
 تے میرا وی کردے کیوں جے اوہنے میرے حق وچ لکھیا اے۔ پر جدوں تسی اوہدے نوشتیاں  
 دا یقین نہیں کردے او تے میریاں گلاں دا کیویں یقین کرو گے؟

يعقوب

يعقوب ۲ باب دی ۱۹ آیت

تو ایس گل دے اُتے ایمان رکھدا ایں پئی خُدا اک ای اے خیر چنگا کردا ایں، شیطان وی  
ایمان رکھدے نے تھر تھر کمدے نے۔

پولوس

اکر تھیوں ۸ باب ۴ توں ۶ آیت

ایویں بُتاں دی قربانیاں دا گوش کھاون دی نسبت اسی جاندے آں پئی بُت دُنیا دے وچ کوئی  
شے نہیں سوائے اک دے کوئی دوجا خُدا نہیں اے۔ بھاویں جے اُسمان تے زمین دے وچ  
بہت سارے خُدا اُکھواندے نے (ایوں بہترے خُدا تے بہترے خُداوند نے) ساڈے نیڑے  
تے اک ای خُدا اے یعنی پئیو جمدے ولوں ساریاں شیواں نے تے اسی اوہدے ای آں۔  
تے اک ای خُداوند اے یعنی یسوع مسیح جمدی رائیں ساریاں شیواں موجود ہوئیاں تے اسی  
وی اوہدی رائیں آں۔

پولوس

۱ تسمتھیس ۲ باب دی ۳ توں ۶ آیت

ایہہ ساڈے مُنّھی خُداوند دے نیڑے عُمدہ تے پسندیدہ اے۔ تے او چاہندا اے پئی سارے بندے مگتی پاؤن تے سچائی دی پچھان تیکر پہنچن کیوں بے خُدا اک اے تے خُدا تے انسان دے وچ درمیانی وی اک ای اے یعنی یسوع مسیح جیہڑا انسان اے جنے اپنے آپ نوں ساریاں دے لئی فدیے دے وچ دے دیتا تاں پئی مُناسب ویلیاں تے اوہدی گواہی دتی جائے۔

جو کجھ مسیحی یسوع دے بارے اُکھدے نے پئی خُدا دا پُتر اے۔ ایہدا مطلب ایہہ نہیں اے پئی دو یا دو توں بہتے خُدا نے [قرآن دی اصطلاح یسوع دو جا یا تیجا خُدا نہیں اے یا او تیناں وچوں تیجا خُدا نہیں اے]۔

سورة المائدہ (5:73):

ترجمہ

بے شک کافر نے او جیہڑے اُکھدے نے پئی اللہ تن خُداواں وچوں تیجا خُدا اے تے خُدا تے نہیں پر اک ای خُدا اے۔ مسیحی خُدا دے اُگے دل و جان نال مکمل طور تے ایس بیان دے نال اتفاق کردے نے [مسیحی واحدیت دے پابند نے، صرف اک ای خُدا اے۔ خُدا اک ای ہستی اے (توحید) اللہ دا کوئی ہمسر نہیں اے۔

---

ٹھہراؤ: ایس توں پہلاں پئی میں کجھ ہور لکھدا مینوں اوہنے اک ہور پتر گھلیا۔ او میرے  
جواب نوں بڑی ای بے چینی دے نال اڈیکدا پیا سی (جنوں میں واضح طور تے شروع کر چکیا  
سی)۔

کیہ مسیح دے بغیر ایمان مکمل اے؟ بے خدا صرف اک ای اے تے کیہ سانوں صرف  
اوپدے اُتے ای ایمان نہیں لیانا چاہیدا اے؟  
میرے یار دسو پئی میں ایہناں مُشکلاں نوں کیویں چنگی طرح سے نال سمجھ سکدا آں۔

میں اوہنوں اک نکا جہیا خط لکھیا تے میں اپنیاں کوششاں نوں دگنا کر دتا تاں پئی میں ایس  
امدادی مواد نوں چھیتی توں چھیتی لکھ سکاں۔  
میرا فوری جواب ایہہ سی:

ایہہ سوال پہلاں والے سوال دی نسبت کجھ بہتا پیچیدہ اے۔ ایہدی وجہ توں میں بڑے ای  
محتاج انداز دے نال جواب دیندا پیا آں۔ ایہہ اک ایویں دا اوکھا سوال اے جنوں مسیحی وی  
بہتی چنگی طرح دے نال نہیں سمجھ سکدے نے۔ ایہنوں سمجھ دے وچ اوہدوں مُشکل پیدا  
ہندی اے جدوں مسیح تے خدا پیو دے تعلق واضح ہندے نے۔ ایس مُشکل دی اک یاں کسے  
دو بے دے نال شراکت ہندی اے، جدوں واحدیت اُتے ایمان رکھن والے مذہب خدا دے  
نال ذاتی تعلق بناوندے نے۔

تھاڑے پٹھے گئے سوال دی دینتدارانہ شکل نوں ورتداں ہوئیاں میں مُشکل نوں وکھاسکدا  
آں۔

جے میں ایہہ سوال اک مُسلمان سکالر یا تھیالوجن نوں پٹھاں تے او وی ایس سوال دا جواب  
ہولی ہولی دیوئے گا۔

• کیہ اسی اللہ دے رحم دے اُتے یقین رکھدے آں یاں صرف خُدا دے اُتے ای بھروسہ  
کرنا کافی اے؟

• کیہ اسی قرآن مجید اُتے بھروسہ رکھدے آں یاں صرف اللہ دے اُتے ای ایمان لیانا  
بہت اے؟

• کیہ سانوں اطاعت شعاری اختیار کرن اُتے بھروسہ رکھنا چاہیدا اے یا صرف اللہ دا  
بھروسہ ای کافی اے؟

• کیہ سانوں قرآن مجید دی اطاعت کرنی چاہیدی اے یا اللہ دی اطاعت کرنا ای کافی  
اے؟

ایس مسئلے نوں ویکھو۔۔ سوال دیاں دنواں پاسیاں دا اک دو جے دے نال تعلق اے۔

اک انداز دے نال دونواں دا آپس دے وچ اک تعلق اے۔ اِن طرح دے نال ایہناں نوں  
لفظاں دے نال علیچ کردتا گیا اے۔

مُسلمان سڪالر ايس تعلق نون واضح ڪرن دي ڪوشش ڪرن گے (لفظان تے اصطلاح دے وچڪار)  
 مينون وي کجھ ايويں اي تهاڙے ولون ڪيتے گئے ايس چنگے سوال دا جواب دينا اے۔ مين  
 ڪوشش ڪر دا پيا آل پئي مين ايهنوں بهت اي چنگي طرح دے نال ڪر سڪا اينا چنگا جينا پئي  
 مين ڪر سڪدا آل۔ جے مين جذبات دے لهر وچ ڏب جاواں تے مين يهدے لئي مُعافي  
 چاهواں گا۔ پر مين ڪوشش ڪراں گا پئي مين اوھنا اي تيز تُراں جينا پئي خُدا دي مرضي اے۔  
 ڪيون جے او اي مينون ايس موجود صورت حال دے وچ قوت تے تسلي دے سڪدا اے۔  
 ايويں اي تهاڙا سوال عيسى (يسوع) دياں منن والياں دے لئي وي اوھنا اي تپچيده اے۔  
 \*ڪيھ مين يسوع دے اُتے بهروسه ڪر سڪدا آل يا مين صرف خُدا دے اُتے اي بهروسه  
 ڪراں؟ يا صرف يسوع مسيح دے اُتے بهروسه ڪرنا اي ڪافي اے؟

ايويں اي:

\*ڪيھ مين قرآن مجيد تے خُدا دي فرمانبرادي ڪراں يا مين صرف الله دي اي فرمانبرداري  
 ڪراں؟

ڪيھ اسي ايهناں بيانان دا بغير سوچے سمجھے بڙي سادگي دے نال مُثبت جواب دے سڪدے آل؟  
 اشاعرہ: موجوده راسخ العقيدہ سُني دياں بانياں نے قرآن مجيد دياں آيتاں دي لو وچ تخت تے چهره  
 دے بارے وچ شروع شروع وچ بهت زياده بحث ڪيتي سي۔

خُدا دے چہرے دے بارے گل کردے آل [ایہدے وچ تشبیہ انسانی شکل دے وچ خُدا دا تصور، ایہھے خُدا دے جسمانی چہرے دی گل کیتی گئی اے] معتزلہ دے مطابق خُدا دے چہرے توں مُراد آپ خُدا اے۔ عربی وچ صورت (چہرے) توں مُراد آدمی اے۔  
دو جے پاسے اشاعرہ دیاں حامیاں نے ایہہ نظریہ قائم کیتا پئی خُدا دا چہرہ ہے۔ اوہدا چہرہ (اوہدی روح) اوہدی اک صفت اے۔

جدھر وی پاسا پر تو گے اودھر ای اللہ دا چہرہ ہوئے گا۔

اصول یا بنیاد جمدے اُتے ایہہ عمارت قائم اے:

ایہدا اطلاق مخلوق دے اُتے ہندا اے جیہڑی خُدا دے نال تعلق رکھدی اے۔

اشاعرہ خیال کردے نے پئی او قرآن مجید دیاں معنیاں دے اُتے ای گزارہ نہیں کردے،  
اوہناں نوں تشبیہاتی زبان دا خطرہ نہیں اے۔ اشاعرہ اہل حدیث دے خیال دا ای خلاصہ اے  
جیہڑا ایویں ہے:

اسی خُدا اے قادر تے محمد (نبی) دے سوا کجھ وی نہیں منندے آل۔ اسی ایہہ آکھدے آل پئی  
خُدا دا چہرہ تے ہے پر اوہدی کوئی خاص شکل نہیں اے۔

تے ایس دلیل نوں مختصر کردیاں ہوئیاں اوس بحث دا حوالہ دیندے آل جیہڑی ایہہ ای آکھدی  
اے پئی قرآن مجید غیر مخلوق تے بہت پہلاں دا اے۔ ایس بحث دا تعلق بنیادی الہیاتی  
موضوع دے نال اے جیہڑی روح تے خُدا دی صفت دے وچکار تعلق پیدا کردی اے۔



معتزلہ دے حامی عقل دلیل تے منطقی اصول دے اُتے انحصار کردے نے۔ او ایس گل دے اُتے بضد نے پئی خُدا دی روح تے خُدا دیاں صفتاں اک ای نے۔

یا فیر روح صفت توں وکھ اے، منطقی طور تے کوئی شے اک ای ویلے اکو جیہاں صفتاں تے وکھریاں وکھریاں صفتاں کیویں رکھ سکدی اے۔ اوہناں نے خُدا دی صفت تے خُدا دی روح نوں اک ای طرح دے نال چُنیا اے۔ ایس گل دا نتیجہ اخذ کردیاں ہوئیاں اوہناں نے خُدا دے روح نوں ترجیح دتی تے آکھیا پئی قرآن مخلوق اے۔

ایہدے اُلٹ اشاعرہ دے حامی ایس گل دے اُتے تکرار کردے نے پئی خُدا نوں انسانی منطق دا پابند نہیں کیتا جاسکدا اے۔ اسی خُدا نوں ایویں نہیں سمجھ سکدے آں جیویں ایہہ دُنیا سمجھدی اے۔ ایہہ دُنیا دیاں بنائیاں ہوئیاں شیواں دے اُتے کم کر سکدا اے پر غیر خلق کردہ شیواں دے اُتے کم کرنا ضروری نہیں سی۔

ایہہ گل حقیقت دے بالکل خلاف اے۔ اخیری اشاعرہ دیاں حامیاں نے ایس فارمولے دا حل ایہہ کڈھیا پئی ارسطو دے منطق دے قانون نوں ای توڑ دتا جائے پئی نہ تے خُدا دیاں صفتاں تے نہ ای او اے تے نہ ای اوہدی طرح کوئی ہے۔

خُدا دا کلام تے قرآن وچ خُدا دا کلام اک ای شے اے تے قرآن ابدی اے۔ اشاعرہ نے خُدا دی ابدیت دے اُتے دلیلاں دتیاں، اوہناں نے ایس گل دا انکار نہیں کیتا پئی قرآن مخلوق اے کیوں جے ایہنوں کتاباں دی شکل دے وچ لکھیا گیا اے تے زبان دے نال ایہدے

تلاوت کیتی جاندی اے۔ خُدا دیاں صفتاں نوں شروع توں ای بحث دا موضوع بنایا گیا اے۔  
خُدا دی شکل کسے دے وی نال نہیں ملدی اے تے نہ ای ایہدا موازنہ کیتا جاسکدا اے۔ ظاہر  
اے پئی ایہہ بہت زیادہ پائے جاوَن والیاں تناضیاں دے وچوں اک اے پئی اوہنوں تشبیہ  
دے زمرے دے وچ لیایا جائے۔

اسلام دی ابتدائی تاریخ دے وچ عرباں تے شام دیاں مسیحیاں نے عیسیٰ (یسوع) دے بارے  
وچ ایویں دیاں گلاں کیتیاں سن۔ خُدا دے کلام (کلمہ) (قرآن مجید تے انجیل مُقدس دے وچ  
ایہدے بارے لکھیا ہویا اے) دے بارے گل بات کردیاں ہوئیاں جیویں پئی اُتے بیان کیتا گیا  
اے پئی خُدا دا کلام خُدا دے وانگر ای اے، مسیح غیر جسمانی طور تے خُدا دا کلمہ اے۔  
تے مسیحی ایہہ ای جواب ورتدے سن، جیویں پئی اشاعرہ تے معتزلہ نے کیتا سی۔ اسی  
اکھدے پئی مسیح خُدا دا اک حصہ اے یا اک پہلو اے۔

کیویں

میں اپنے ویلے توں کُجھ اگے وهددا پیا آں، رات دے ۱۱ وچ گئے نے ایس لئی مینوں سونا  
چاہیدا اے۔ نہیں تے میرے صحت خراب ہو جائے گی۔ مینوں کل وی ایہدے لئی کھوج  
لگانا پئے گی تاں پئی میں ایہدے بارے مواد اکٹھا کر سکاں۔

دونوں مسیحیاں تے مُسلماناں (مسئلیاں نوں اک لکھے دے لئی بھُل جاؤ) دے بہت سارے مسئلے نے۔ خُدا دیاں صفتاں آپس دے وچ ملدیاں وی نے تے اوہناں دے وچ اختلاف وی پائے جانے نے۔ خُدا دے وچ تاریخ تے زبان دا مسئلہ اے ایس لئی اسی دنویں ای خُدا دے الہامی بیان دے وچ پھس سکدے آں، سانوں چاہیدا اے پئی اسی ایس گل نوں تسلیم کرئیے پئی خُدا دا الہام کیہ آھدا اے؟ ایہہ گل بغر وضاحت دے ہے۔ ایس لئی میں جو کجھ کتاباں دے وچ لکھیا اے اوہدے توں اگے نہیں جانا چاہندا آں، میں محتاط ہو کے پاک کلام دیاں حداں دے وچ ای رہنا چاہندا آں۔ ایس لی اے میرے یار مینوں برداشت کرو میں پوری کوشش کراں گا پئی میں کھلے دل تے دماغ دے نال بیان کراں۔ میں چاہندا آں پئی تسی وی میریاں تحریراں نوں تنقیدی نظراں دے نال دیکھو۔ تہانوں وی ساڈے خُدا دے تصور دا جواب دینا اے جیویں پئی میں تہانوں لکھیا اے۔

پر میں تہاڈا شکریہ کردا آں پئی تسی مینوں ایہہ سوال پچھے نے۔ میں بڑے چر توں ایویں دے موضوعاں دے بارے سوچدا رہیاں آں۔ میں مُسلم الہیات (علم الکلام) دے موضوع تے ہزاراں دے حساب دے نال ورقے پڑھے نے۔ میں قرآن نوں کئی دکھرے انگریزی ترجمیاں دے نال پڑھیا اے۔ مینوں بڑا ای شوق اے پئی میں تہانوں اپنیاں تجربیاں دے بارے دس سکاں۔

چنگا میں ہُن سونا چاہندا آں، شبِ بخیر

والہانہ پیار دے نال،

گلن

آپ نے یوں تحریر کیا:

محترم!

اسلام و علیکم

یہ میں (بے نام) ہوں۔ میں ایسے ہی مسیحی ویب سائٹ کے بارے میں دیکھ رہا تھا۔ میں ایک دُور دراز شہر سے آپ کے پاس اپنے ایک دوست کی مدد سے آیا ہوں۔ لیکن یاد رکھئے کہ میں مسیحی نہیں ہوں البتہ میرے کچھ دوست ہیں جو کہ اچھے مسیحی ہیں۔ میں کبھی کبھی مسیحی تعلیمات پر مبنی آڈیو کو سُنتا ہوں۔

میں ایک مُسلمان خاندان سے تعلق رکھتا ہوں، میرا والد ایک امام مسجد اور میری والدہ ایک کٹر مذہبی خاندان کی بیٹی ہے۔ میری پرورش بطور مُسلمان اسلامی تعلیمات کے زیر سایہ ہوئی۔ میری تمنا ہے کہ میں مسیحیت کے بارے میں جان سکوں اسی لئے میں نے آپ سے یہ سوالات کئے ہیں۔ میں کبھی کبھار مسیحی تعلیمات پر مبنی واعظ سُنتا ہوں تاکہ اس مذہب کے بارے میں زیادہ سے زیادہ جان سکوں۔ کچھ واعظ ہیں جو کہ ایک چھوٹے سے زبور کے ساتھ شروع ہوتے ہیں۔ ہم بھی حضرت داؤد کے مزامیر پر ایمان رکھتے ہیں۔ میں یہ پیغامات بہت ہی دلچسپی سے سُنتا ہوں۔ لیکن میرا خاندان میری ان سرگرمیوں سے بالکل بے خبر ہے۔

کیا آپ یہ جاننے میں میری مدد کر سکتے ہیں کہ مسیح کس طرح سے خُدا کا بیٹا ہے؟  
جبکہ میں عظیم واحد خُدا پر ایمان رکھتا ہوں۔ میں اُمید کرتا ہوں کہ مجھے جلد ہی اس کا  
جواب ملے گا۔

ایک گمنام

میں نے یوں جواب تحریر کیا:

محترم گمنام بھائی

آپ کی حقیقی اور والہانہ نیک خواہشات کا شکریہ۔

میری طرف سے دلی اور نیک خواہشات قبول فرمائیے۔ میں آپ کے بے باکانہ سوال کرنے  
اور دلچسپی کو خراج تحسین پیش کرتا ہوں۔ میں اندازہ کر سکتا ہوں کہ آپ کے والدین نے  
بہت ہی اچھے انداز میں آپ کی پرورش کی ہوگی اور آپ کو سچ پر قائم رہنے کی تلقین کی  
ہوگی۔ آپ اب بھی مُتَحَسِس ہیں کہ آپ خُدا کے بارے میں مزید اُس سے راہنمائی حاصل  
کریں۔

میرے دل کے لئے بھی زبور بہت ہی بڑا خزانہ ہیں اور یہ زبور بائبل مُقدس کا حصہ ہیں۔  
میری رائے کے مطابق زبور قرآن مجید کی تعلیمات کے بہت ہی قریب ہیں۔ مثال کے طور  
پر زبور نمبر ۱۵ جہاں پر یوں مرقوم ہے:

اے خُداوند تیرے خمے میں کون رہے گا؟  
تیرے کوہِ مُقدس پر کون سکونت کرے گا؟  
وہ جو راستی سے چلتا اور صداقت کا کام کرتا ہے  
اور دل سے سچ بولتا ہے۔

جو اپنی زبان سے بہتان نہیں باندھتا ہے  
اور اپنے دوست سے بدی نہیں کرتا ہے  
اور اپنے ہمسایہ کی بدنامی نہیں سُنتا  
وہ جسکی نظر میں رذیل آدمی حقیر ہے۔

ہر جو خُداوند سے ڈرتے ہیں اُن کی عزت کرتا ہے  
وہ قسم کھا کر بدلتا نہیں ہے خواہ نقصان ہی اُٹھائے  
وہ اپنا روپیہ سُود پر نہیں دیتا ہے  
اور بے گناہ کے خلاف رشوت نہیں لیتا ہے

ایسے کام کرنے والا کبھی بجنش نہیں کھائے گا۔

اسی نقطہ نظر کے حامل خیالات اور الفاظ قرآن مجید کے اس اقتباس میں بھی ملتے ہیں۔

(ترجمہ)

تو کیا وہ جانتا ہے جو کچھ تمہاری طرف تمہارے رب کے پاس سے اُترا ہے۔ وہ اس جیسا ہوگا جو اندھا ہے۔ نصیحت وہی مانتے ہیں جنہیں عقل ہے۔ وہ جو اللہ کا عہد پورا کرتے ہیں اور قول باندھ کر پھرتے نہیں ہیں۔ اور وہ جوڑتے ہیں وہ جس کے جوڑنے کا اللہ نے حکم دیا ہے اور اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور حساب کی بُرائی سے اندیشہ رکھتے ہیں۔ اور جنہوں نے صبر کیا اپنے رب کی رضا چاہنے کو اور نماز قائم رکھی اور ہمارے دینے سے ہماری راہ میں چھپے اور ظاہر کو خرچ کیا اور بُرائی کے بدلے بھلائی کر کے ملتے ہیں۔ انہیں کے لئے پچھلے گھر کا نفع ہے۔ جنت کے باغ جن میں وہ داخل ہونگے اور جو لائق ہوں اُن کے باپ دادا اور بیبیوں اور اولاد میں اور فرشتے ہر دروازے سے اُن پر یہ کہتے ہوئے آئیں گے سلامتی ہو تم پر تمہارے صبر کا بدلہ، تو پچھلا گھر کیا ہی ملا۔

سورة الرعد (13:19-24)

کنز الایمان ----- ترجمہ القرآن

از امام احمد رضا خان بریلوی



آپ کا سوال یہ ہے کہ مسیح کس طرح سے جائز طور پر خُدا کا بیٹا ہے۔ بہت سے لوگ مجھ سے بہتر، نہایت پاک، خُدا کے نہایت قریب، زیادہ پڑھے لکھے موجود ہیں۔ میں نے آپ کے لئے اور اُن تمام لوگوں کے لئے اس سوال کی وضاحت کی ہے (جو خاص طور پر نیک دل مُسلمان ہیں) جو چودہ صدیوں سے دیگر مذاہب اور ایمان میں دلچسپی رکھتے ہیں۔ میں شاید اُن کی مانند تو نہیں لیکن میں پوری کوشش کرونگا کہ میں پاک کلام (بائبل مُقدس) میں سے واحد خُدا کے بارے میں بتا سکوں۔ وہ (خُدا) ہمارے ارادوں اور خواہشات کو خُوب جانتا ہے۔ میں حلیمی اور فروتنی سے اس سوال کا جواب دینے کی کوشش کرونگا۔

میں نے اُس مُسلم دوست کو فوری طور پر ای میل کی اور کہا کہ میں جلد از جلد آپ کے سوال کا جواب دوں گا۔

میں نے اس طرح سے لکھنا شروع کیا:

یہ بات یقین کے ساتھ کہی جاسکتی ہے کہ مسیح خُدا کا بیٹا نہیں ہے۔ قرآن مجید کے اس انکار کے دو نقطہ نگاہ پائے جاتے ہیں۔

قرآن مجید واضح طور پر اس بات کو مسترد کرتا ہے کہ یسوع اللہ کا بیٹا ہے۔ مسیحی اس بات سے مکمل طور پر اتفاق کرتے ہیں، قرآن مجید اس خیال کو بھی مسترد کرتا ہے کہ تاریخ میں

خُدا نے کسی کو بھی اپنا بیٹا نہیں بنایا۔ راسخ العقیدہ مسیحی اس بات سے مکمل اتفاق کرتے ہیں۔

پہلے یسوع (بطور ولد) کے نقطہ نگاہ پر:

قرآن مجید اس بات سے انکار کرتا ہے کہ الہی طور پر کوئی بھی خُدا کا بیٹا نہیں ہے۔ کیونکہ مُحمد نے اس بات کو مُسترد کر دیا ہے کہ یسوع خُدا اور مریم کے جسمانی تعلقات کی پیداوار نہیں ہے۔ عربی میں بیٹے کے لئے دو الفاظ ابن اور ولد ہیں جو کہ انسانی لڑکے کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔ اس کی مثال سورۃ البقرہ (۲:۲۱۵) میں پائی جاتی ہے جہاں پر یتیموں، بیواؤں راگیر اور رشتے داروں کے ساتھ بھلائی کرنے کے متعلق بتایا گیا ہے۔ راگیر کا لفظی مطلب راہ کا بیٹا ہے۔ قرآن میں اس کے لئے لفظ ابنِ سبیل استعمال ہوا ہے۔ قرآن مجید یسوع کے متعلق کہہ رہا ہے کہ وہ بیٹا ہے۔ ابن کی نسبت ولد کا لفظ بار بار استعمال ہوا ہے۔

ایک مدنی آیت میں یسوع کے بیٹے ہونے کا انکار کیا گیا ہے۔ اس کے لئے لفظ ابن استعمال ہوا ہے۔ سورۃ التوبہ (۹:۳۰) میں مسیحیوں کا یہودیوں سے موازنہ کیا گیا ہے۔ مسیحی یسوع مسیح کو اور یہودی عزرا (عزیز) کو خُدا کا بیٹا مانتے ہیں۔ کسی انسان کو یہ شرف بخشنا یہودیوں یا مسیحیوں کے اختیار میں نہیں ہے۔ مسیح کی ابنیت کا انکار دراصل اس نظریے پر ہے کہ نعوذ باللہ مسیح خُدا اور حضرت مریم کے جنسی تعلقات کا نتیجہ ہے۔ اس سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ قرآن مجید یسوع کی ابنیت کے اُس عظیم الشان پہلو کا انکار بالکل نہیں کرتا ہے۔

اگر راگیر (ابن سبیل) راہ کا بیٹا ہو سکتا ہے تو یسوع مسیح غیر جسمانی صورت میں خُدا کا بیٹا کیوں نہیں ہو سکتا ہے۔

ایک عام مسیحی اس بات سے انکار کرتا ہے کہ یسوع مسیح جسمانی شادی کے ذریعے خُدا کا بیٹا نہیں ہے۔ یہ اس بات کے مساوی ہے کہ نبی خُدا کی اولاد ہیں تو کیا نعوذ باللہ خُدا کی بیویاں ہیں اور خُدا کے بیٹے اور بیٹیاں ہیں۔ بلکہ یہ ایک کامل روحانی اور الہیاتی نقطہ ہے یہ تولدی ردِ عمل کا نتیجہ ہر گز ہر گز نہیں ہے۔

دوسرا نقطہ یہ ہے کہ تاریخی لحاظ سے خُدا نے یسوع کو الہاتی اور روحانی طور پر بیٹا ہونے کے لئے پُنا ہے۔

اب وقت ہے کہ بیٹے کو قرآنی اور بائبل کی نظر سے دیکھا جائے جس کا اطلاق یسوع مسیح پر ہوتا ہے۔ ظاہر یہ ہوتا ہے کہ ان دو مقدس اور متبرک کتابوں میں اختلاف اس نقطہ کی وجہ سے ہے۔ شاید یہ اختلاف اتنے زیادہ نہیں ہیں جتنے پہلی نظر میں دکھائی دیتے تھے۔ کچھ

گروہوں نے اس سے اختلاف کیا ہے اور قرآن مجید اس کی اصلاح کرتا ہے۔

قرآن مجید میں بہت سے اقتباسات ہیں جو خُدا کی اولاد کا انکار کرتے ہیں۔

چند ایک کے حوالہ جات دیئے جاسکتے ہیں۔

شاید ان میں سے زیادہ مشہور سورۃ اخلاص ہے جس میں یوں بیان ہے :

(ترجمہ)

تَمُّ فرماؤ وہ اللہ ایک ہے۔ اللہ بے نیاز ہے نہ اُس کی کوئی اولاد ہے اور نہ ہی وہ کسی سے پیدا ہوا ہے اور نہ ہی اُس کے جوڑ کا کوئی ہے۔

کنز الایمان - ترجمہ القرآن

علامہ حضرت امام احم رضا خان بریلوی

اس چھوٹی سی سورت کی مُسلمان ہر روز تلاوت کرتے ہیں۔ اس میں اس بات سے انکار کیا گیا ہے کہ خُدا انسانی طریقے سے اولاد پیدا کرتا ہے، خُدا کا کوئی شریک نہیں ہے۔ یہ سورت اس بات پر زور دیتی ہے کہ خُدا ایک ہے اور انسانوں کی مانند نہیں ہے۔ یہ ابتدائی مکی سورتوں میں سے ایک ہے۔ اُس وقت مکہ کے لوگوں کا خیال تھا کہ اس دُنیا کو بہت سے دیوی دیوتاؤں نے بنایا ہے اور وہی اس کو چلا رہے ہیں۔ اور اس کے بعد وہ ان باتوں کا سہارا لے کر مسیحیوں کے خلاف باتیں کرنے لگے۔ قرآن مجید میں سورۃ النجوم (21-19:53) میں مکہ میں ہونے والی بُت پرستی پر حملہ کیا گیا تھا۔

(ترجمہ)

کیا تم نے دیکھا لات اور عزیٰ اور منات کو، کیا تم کو بیٹا اور اُس کو بیٹی، جب تو یہ سخت بھونڈی تقسیم ہے۔

ان آیات میں سخت الفاظ کے ساتھ بڑی شد و مد کے ساتھ اس بات کو رد کیا گیا ہے کہ خُدا کی کوئی اولاد یعنی بیٹا اور بیٹی ہے۔

ڈیلیو ایم کہتا ہے کہ ان آیات میں خُدا کی اولاد نہ ہونے کا ذکر کیا گیا ہے، مگر اس میں یسوع مسیح کا کوئی ذکر نہیں ملتا ہے۔

تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یسوع مسیح کے متعلق کیا کہا جاسکتا ہے؟ اس سلسلے میں تین واضح حوالہ جات ہیں۔ ان کے علاوہ وہ ہیں جو تثلیث کے متعلق بتاتے ہیں جن کے بارے میں اگلے باب میں ذکر کیا جائے گا۔ پہلی بات کا نتیجہ یسوع مسیح کی پیدائش کے موقع پر مکہ والے بیان کرتے ہیں:

سورۃ مریم (19:34,35)

(ترجمہ)

یہ ہے عیسیٰ مریم کا بیٹا، سچی بات جس میں شک کرتے ہیں اللہ کو لائق نہیں کہ کسی کو اپنا بچہ ٹھہرائے۔ پاکی ہے اُس کو جب کسی کام کا حکم فرماتا ہے تو یونہی کہ اُس سے فرماتا ہے ہو جاؤ تو وہ فوراً ہو جاتا ہے۔

ہم نے پہلے بھی جانا تھا اور ان آیات سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ یسوع مسیح کی پیدائش حکمِ الہی سے ہوئی تھی۔ بجائے اس کے کہ ہم اسے یہودہ اور مُشْتَبَہ تحریروں سے پیش کریں بلکہ ان آیات کا سہارا لیں۔

ہمارا حالیہ مقصد یہ ہے کہ ہم اولاد کے کلیدی لفظ کو لیں جو ان آیات میں استعمال ہوا ہے۔ یعنی یِتَّخَذَ جس کے لفظی معنی حاصل کیا ہوا ہے۔

مسیحیت میں اس بدعت کو عقیدہ تبنیّت اور آریّت کہتے تھے۔  
جو کہتے ہیں کہ پنتسمہ کے ذریعے یسوع کو خُدا کا بیٹا بنایا۔ لیکن راسخ العقیدہ لوگوں نے اس  
تسلیم کا انکار کیا اور اس بات پر زور دیا کہ وہ خُدا کا ابدی بیٹا ہے۔  
قرآن مجید میں بہت سی آیات اس بات کو رد اور تسلیم کرتی ہیں کہ وہ خُدا کا بیٹا ہے اور بیٹا  
نہیں۔

سورة یونس (10:68,69)

ترجمہ

وہ بولے اللہ نے اپنے لئے اولاد بنائی پاکی اُس کو وہ بے خیال ہے اُسی کا ہے جو کُچھ آسمانوں  
میں ہے اور جو کُچھ زمین میں۔

سورة الفرقان (25:2)

ترجمہ

وہ جس کے لئے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اور اُس نے نہ اختیار فرمایا بچہ اور اُس کی  
سلطنت میں کوئی سا جھی نہیں۔

سورة مریم (93-91:19)

ترجمہ

اس پر انہوں نے رحمان کے لئے اولاد بنائی اور رحمان کے لائق نہیں کہ اولاد اختیار کرے۔  
آسمانوں اور زمین میں جتنے ہیں سب اُس کے حضور بندے ہو کر حاضر ہوں۔

الذمر (4:39)

ترجمہ

اللہ اپنے لئے بچہ بناتا تو وہ اپنی مخلوق میں سے جسے چاہتا چُن لیتا۔

خدا کی خواہش تھی کہ وہ ایک بچہ ایک بیٹا اختیار کرے۔ وہ اپنی مرضی سے جو چاہے تخلیق کر لیتا ہے۔ یہ بات اُن ٹھکروں، فطرت کے پوجاریوں، مسیح کو مُتبنی ماننے والوں کی بدعت کے خلاف ہے۔

دو اہم اقتباسات اس بات کی نشاندہی کرتے ہیں۔

سورة النساء (171:4)

ترجمہ

اور اللہ پر نہ کہو مگر سچ مسیح عیسیٰ مریم کا بیٹا اللہ کا رسول ہی ہے اور اُس کا ایک کلمہ کہ مریم کی طرف بھیجا اور اُس کے ہاں کی اک روح، تو اللہ اور اُس کے رسول پر ایمان لاؤ۔  
اوپر بیان کی گئی آیت کی روشنی میں یہ بات واضح ہوتی ہے کہ یسوع ہی مسیح ہے۔ اس میں ابنِ خُدا کا اضافہ نہیں۔

سورۃ التوبہ (31-30:9)

ترجمہ

اور یہودی بولے عزیز اللہ کا بیٹا ہے اور نصرانی بولے مسیح اللہ کا بیٹا ہے، یہ باتیں وہ اپنے مُنہ سے بکتے ہیں۔ لگے کافروں کی سی باتیں بناتے ہیں۔ اللہ اُنہیں مارے کہاں اوندھے جاتے ہیں۔ اُنہوں نے اپنے پادریوں اور راہبوں کو کے اللہ سوا خُدا بنا لیا ہے اور مسیح بن مریم کو، اور اُنہیں حُکم نہ تھا مگر یہ کہ ایک اللہ کو پُوچیں۔

عزیز کا بابلی نام عزرا ہے یہ نام مُسلمان ماہر لسانیات نے دیا ہے۔ یہاں پر اسے مسیح، پادریوں اور عالموں کے ساتھ جوڑ دیا ہے۔ اس سے ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ کب عالموں اور پادریوں کو مسیح کے ساتھ ملا کر مُقدس یا ولی ہونے کا درجہ دیا ہے۔ اس کے باوجود یہ بات وہیں کہ وہیں رہتی ہے کہ لفظ بیٹا کو عرب (مکہ) کے علاقے کی بُت پرستی کے پس منظر میں دیکھا گیا ہے۔ جس میں یہ بتانے کی کوشش کی گئی ہے کہ بیٹا (نعوذ باللہ) خُدا اور عورت کے جنسی



اختلاط کے نتیجے کی وجہ سے ہے لیکن مسیحیت میں اس کو اس حوالے سے بالکل بھی نہیں دیکھا جاتا ہے۔

ایک اور ذرائع کے مطابق:

ایک اور مسیحی تصور، یسوع خدا کا بیٹا، کو قرآن مجید نے بڑے پُر جوش انداز میں تنقید کا نشانہ بنایا ہے۔ یہ آیت تین کی نفی کرتی ہے (سورة النساء 4:171) جس نے بیٹا بخشا۔ ایک اور مقام پر قرآن مجید میں یوں فرمایا گیا ہے۔

سورة الانعام (6:101)

اُس کے بچہ کہاں ہو حالانکہ اُس کی عورت نہیں اور اُس نے ہر چیز پیدا کی اور وہ سب کُچھ جانتا ہے۔

قرآن مجید اور عام مُسلمان کی سمجھ بوجھ کے مطابق بیٹا کو علامت کے طور پر استعمال نہیں کیا بلکہ جسمانی لحاظ سے یہ عورت کے بطن سے خدا کے ساتھ جنسی عمل سے پیدا ہوا ہے۔ اس سے کوئی مسیحی یہ تصور لے سکتا ہے کہ خدا کی کوئی بیوی بھی ہو سکتی ہے۔ اور اسی طرح اُس نے کنواری مریم کو اس لئے چُنا ہوا تاکہ اُس کے لئے ایک بیٹے کو جنم دے۔ کس بھی ماہر علم الہیات نے کبھی بھی ایسا نہیں سوچا ہے۔

مسیحیوں کے لئے یسوع ایک حقیقت ہے اور وہ اس کو کبھی بھی ایک جسمانی صورت میں نہیں لے سکتے ہیں۔ اس لئے مسیحی جسمانی صورت میں یسوع کے خُدا کا بیٹا ہونے سے انکار کرتے ہیں۔ بلکہ یہ تاریخ کی ایک ایسی سچائی ہے جس کو جھٹلایا نہیں جاسکتا ہے۔

دوسری بات :

یاد رکھیں کہ ہم کسی ایسے بیٹے کی بات نہیں کر رہے ہیں جو کسی شاہی نسل سے ہے اور حکومت کرنے والا ہے۔ مثلاً فرشتوں کو بھی خُدا کے بیٹے کہا گیا ہے لیکن کہیں اس سلسلے میں اشارہ نہیں ملتا ہے۔ اس طرح داؤد اور سلیمان کو بھی خُدا کے بیٹے کہا جاتا ہے بلکہ اسرائیلی قوم کو بھی بائبل مقدس میں خُدا کے کا بیٹا کہا گیا ہے۔  
مُعزز اور قابلِ احترام راہنماؤں کو باپ کہا جاتا ہے، بادشاہ کی رعایا کو بھی بیٹے کہا جاتا ہے، انجیل مقدس میں ایمان لانے والوں کو بھی خُدا کے بیٹے کہا گیا ہے اور وہ بھی خُدا کو اپنا باپ کہہ کر پُکار سکتے ہیں۔

افسیوں ۴ باب کی ۶ آیت میں بیان ہے کہ :

سب کا خُدا اور باپ ایک ہی ہے جو سب کے اوپر اور سب کے درمیان اور سب کے اندر ہے۔

یہ باتیں تاریخی ہیں مگر اس میں خُدا کے جنم لینے یا دینے کی کوئی بات نہیں ہے (حقیقت میں وہ شاہی خاندان یعنی داؤد کی نسل سے ہے) اور شاہی مسیحی تحت کا وارث ہے۔ یہ ابنیت کا نہیں تھیالوجی کا مسئلہ ہے۔

### تیسری بات

مسیحی یہ نہیں کہتے ہیں کہ مسیح خُدا کا بیٹا ہونے کی وجہ سے دوسرا خُدا ہے، جس طرح ایک بالغ بیٹا اپنے باپ کے گھر میں رہتا ہے۔ بلکہ مسیحی بھی واحدیت کے تصور پر یقین رکھتے ہیں۔ بائبل مُقدس، پُرانا عہد نامہ اور نیا عہد نامہ، انجیل مُقدس میں یسوع، یعقوب اور پولوس اس بات پر مہر ثبت کرتے ہیں۔

مرقس ۱۲ باب کی ۲۸ سے ۳۴ آیت میں یوں مرقوم ہے:

اور فقہوں میں سے ایک نے اُن کو بحث کرتے سُن کر جان لیا کہ اُس نے اُن کو خوب جواب دیا ہے۔ وہ پاس آیا اور اُس سے پوچھا کہ سب حُکموں میں سے اول کون سا ہے؟ اور یسوع نے جواب دیا کہ اول یہ ہے کہ اے اسرائیل سُن خُداوند ہمارا ایک ہی خُداوند ہے اور تُو خُداوند اپنے خُدا سے اپنے سارے دل اور اپنی ساری جان اور اپنی ساری طاقت سے محبت رکھ۔ دوسرا یہ ہے کہ تُو اپنے پڑوسی سے اپنے برابر محبت رکھ، ان سے بڑا اور کوئی حُکم نہیں ہے۔ فقہ نے اُس سے کہا بہت خُوب تُو نے سچ کہا وہ ایک ہی ہے اور اُس کے سوا اور کوئی

نہیں اور اُس سے سارے دل اور ساری عقل اور ساری طاقت سے محبت رکھنا اور پڑوسی سے اپنے برابر محبت رکھنا سب سوختنی قربانیوں اور ذبیحوں سے بڑھ کر ہے۔  
جب یسوع نے دیکھا کہ اُس نے دانائی سے جواب دیا ہے تو اُس سے کہا کہ تو خدا کی بادشاہی سے دُور نہیں اور پھر کسی نے اُس سے سوال کرنے کی جرات نہ کی۔

یسوع

یوحنا ۵ باب کی ۳۶ سے ۴۷ آیت

لیکن میرے پاس جو گواہی ہے وہ یوحنا کی گواہی سے بڑی ہے کیونکہ جو کام باپ نے مجھے پورے کرنے کو دیئے یعنی یہی کام جو میں کرتا ہوں وہ میرے گواہ ہیں کہ باپ نے مجھے بھیجا ہے اور باپ جس نے مجھے بھیجا ہے اُسی نے میری گواہی بھی دی ہے۔ تم نے نہ کبھی اُس کی آواز سنی ہے اور نہ کبھی اُس کی صورت دیکھی ہے اور اُس کے کلام کو اپنے دلوں میں قائم نہیں رکھتے ہو۔ کیونکہ جسے اُس نے بھیجا ہے اُس کا یقین نہیں کرتے۔ تم کتابِ مقدس میں ڈھونڈتے ہو کیونکہ سمجھتے ہو کہ اُس میں ہمیشہ کی زندگی تمہیں ملتی ہے اور یہ وہ ہے جو میری گواہی دیتی ہے۔ پھر بھی تم زندگی پانے میرے پاس آنا نہیں چاہتے ہو۔ میں آدمیوں سے عزت نہیں چاہتا لیکن میں تم کو جانتا ہوں کہ تم میں خدا کی محبت نہیں ہے۔ میں اپنے باپ کے نام سے آیا ہوں اور تم مجھے قبول نہیں کرتے ہو۔ اگر کوئی اور اپنے ہی نام سے آئے

تو اُسے قبول کر لو گے۔ تم جو ایک دوسرے سے عزت چاہتے ہو اور وہ عزت جو خُدا نے واحد کی طرف سے ہوتی ہے نہیں چاہتے کیونکر ایمان لا سکتے ہو؟ یہ نہ سمجھو کہ میں باپ سے تمہاری شکایت کرونگا۔ تمہاری شکایت کرنے والا تو ہے یعنی موسیٰ جس پر تم نے اُمید لگا رکھی ہے۔ کیونکہ اگر تم موسیٰ کا یقین کرتے تو میرا بھی یقین کرتے اس لئے کہ اُس نے میرے حق میں لکھا ہے۔ لیکن جب تم اُس کے نوشتوں کا یقین نہیں کرتے تو میری باتوں کا کیونکر یقین کرو گے؟

یعقوب

یعقوب ۲ باب کی ۱۹ آیت

تو اس بات پر ایمان رکھتا ہے کہ خُدا ایک ہی ہے خیر اچھا کرتا ہے۔ شیاطین بھی ایمان رکھتے ہیں اور تھر تھراتے ہیں۔

پولوس

اگر تھیوں ۸ باب ۴ سے ۶ آیت

پس بتوں کی قربانیوں کا گوشت کھانے کی نسبت ہم جانتے ہیں کہ بُت دُنیا میں کوئی چیز نہیں اور سوا ایک کے کوئی دوسرا خُدا نہیں۔ اگرچہ آسمان اور زمین میں بہت سے خُدا کہلاتے

ہیں (پنچاچہ بہترے خُدا اور بہترے خُداوند ہیں) ہمارے نزدیک تو ایک ہی خُدا ہے یعنی باپ جس کی طرف سے سب چیزیں ہیں اور ہم اُس کے لئے ہیں۔ اور ایک ہی خُداوند ہے یعنی یسوع مسیح جس کے وسیلے سے سب چیزیں موجود ہوئیں اور ہم بھی اُسی کے وسیلے سے ہیں۔

پولوس

۱ تیمتھیس ۲ باب ۳ سے ۶ آیت

یہ ہمارے مُنخی خُداوند کے نزدیک عُمدہ اور پسندیدہ ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ سب آدمی نجات پائیں اور سچائی کی پہچان تک پہنچیں کیونکہ خُدا ایک ہے اور خُدا اور انسان کے بیچ میں درمیانی بھی ایک یعنی یسوع مسیح جو انسان ہے جس نے اپنے آپ کو سب کے فدیہ میں دیا کہ مُناسب وقتوں پر اُس کی گواہی دی جائے۔

جو کچھ مسیحی یسوع کے بارے میں کہتے ہیں کہ وہ خُدا کا بیٹا ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ دو یا دو سے زیادہ خُدا ہیں [قرآن کی اصطلاح یسوع دوسرا یا تیسرا خُدا نہیں ہے یا تین میں سے تیسرا نہیں۔

سورة المائدہ (5:73):

ترجمہ

بے شک کافر ہیں وہ جو یہ کہتے ہیں کہ اللہ تین خداؤں میں سے تیسرا خدا ہے اور خدا تو نہیں مگر ایک خدا ہے۔۔۔ مسیحی خدا کے سامنے دل و جان سے اس بیان سے مکمل طور پر اتفاق کرتے ہیں۔ [مسیحی واحدیت کے پابند ہیں، صرف ایک ہی خدا ہے۔ خدا ایک ہی ہستی ہے (توحید) اللہ کا کوئی ہمسر نہیں ہے۔

---

وقفہ: اس سے پہلے کہ میں لکھتا مجھے اُس نے دوبارہ خط لکھا۔ وہ میرے جواب کا بے چینی سے انتظار کر رہا تھا (جسے میں واضح طور پر شروع کر چکا تھا)۔

کیا مسیح کے بغیر ایمان مکمل ہے؟ اگر خدا صرف ایک ہی ہے تو کیا ہمیں صرف اُس ہی پر ایمان نہیں لانا چاہیے؟

اے دوست بتائیے میں ان مشکلات کو کس طرح سے بہتر طور پر سمجھ سکتا ہوں۔

میں نے اُس پر ایک مختصر سائنٹ لکھا اور میں نے اپنی کوششیں دُگنی کر دیں۔ تاکہ میں امدادی مواد پر جلد از جلد لکھ سکوں۔

میرا فوری جواب یہ تھا:

یہ سوال پہلے والے سوال کی نسبت زیادہ پیچیدہ ہے۔ اس وجہ سے میں بہت ہی محتاط انداز میں جواب دے رہا ہوں۔ یہ ایک ایسا مشکل سوال ہے جس کو مسیحی بھی زیادہ اچھی طرح سے سمجھ نہیں سکتے ہیں۔ سمجھنے میں مشکل اُس وقت پیدا ہوتی ہے جب مسیح اور خُدا باپ کے تعلقات واضح ہوتے ہیں۔ اس مشکل کی ایک یا کسی دوسرے کے ساتھ شراکت ہوتی ہے جب واحدانیت پر یقین رکھنے والے مذاہب خُدا سے ذاتی تعلق بناتے ہیں۔

آپ کے اٹھائے گئے سوال کی دیانتدارانہ شکل کو استعمال کرتے ہوئے میں مشکل کو دکھا سکتا ہوں۔

اگر میں یہ سوال ایک مُسلمان سکالر یا تھیولوجن سے کروں تو وہ بھی اس سوال کا جواب آہستہ آہستہ دے گا۔

\* کیا ہم اللہ کے رحم پر یقین رکھتے ہیں یا صرف خُدا پر بھروسہ رکھنا ہی کافی ہے؟

\* کیا ہم قرآن مجید پر بھروسہ رکھتے ہیں یا صرف اللہ ہی پر ایمان لانا ہمارے لئے کافی ہے؟

\* کیا ہمیں اطاعت شعاری اختیار کرنے پر بھروسہ رکھنا چاہیے یا صرف اللہ کا بھروسہ ہی کافی ہے؟

\* کیا ہمیں قرآن مجید کی اطاعت کرنا چاہیے یا اللہ کی اطاعت کرنا ہی کافی ہے؟

اس مسئلے کو دیکھیں۔۔۔ سوال کے دونوں پہلوؤں کا آپس میں تعلق ہے۔



ایک انداز سے دونوں کا آپس میں تعلق ہے ایک انداز میں انہیں الفاظ سے غلط کر دیا گیا ہے۔

مُسلماں سکا لرا اس تعلق کو واضح کرنے کی کوشش کریں گے (الفاظ اور اصطلاح کے درمیان) مُجھے بھی کُچھ ایسے ہی آپ کی جانب سے کئے گئے اچھے سوال کا جواب دینا ہے۔ میں کوشش کر رہا ہوں کہ اسے نہایت اچھے انداز میں بیان کر سکوں جتنا کہ میں کر سکتا ہوں۔ اگر میں جذبات کی لہر میں ڈوب جاؤں تو میں مُعافی چاہتا ہوں۔ لیکن میں کوشش کروں گا کہ میں اتنی تیز چلوں جتنی کہ خُدا کی مرضی ہے۔ کیونکہ وہی مُجھے موجودہ صورتِ حال میں قوت اور دانائی دے سکتا ہے۔

اسی طرح آپ کا سوال عیسیٰ (یسوع) کے ماننے والوں کے لئے بھی اسی طرح پیچیدہ ہے۔  
\*کیا میں یسوع اور خُدا پر بھروسہ کروں؟ یا صرف خُدا ہی پر بھروسہ کروں؟ یا صرف یسوع پر ہی بھروسہ کرنا کافی ہے؟

اسی طرح

\*کیا میں خُدا اور قرآن مجید کی فرمانبرداری کروں؟ یا میں صرف اللہ کی فرمانبرداری کروں؟  
ہم ان بیانات اور مُعاملات کا بڑی سادگی سے سوچے سمجھے بغیر مُثبت جواب دے سکتے ہیں

اشاعرہ: موجودہ راسخ العقیدہ سنی کے بانیوں نے قرآن مجید کی آیات کی روشنی میں تخت اور چہرہ کے متعلق ابتدائی دور میں بہت بحث و تمحیض کی۔

خُدا کے چہرے کے متعلق بات کرتے ہیں [اس میں تشبیہ انسانی شکل میں خُدا کا تصور، یہاں خُدا کے جسمانی چہرے کی بات کی گئی ہے] معتزلہ کے مطابق خُدا کے چہرے سے مراد خُود خُدا ہے۔ عربی میں صورت (چہرے) سے مراد آدمی ہے۔

دوسری طرف اشاعرہ کے حامیوں نے یہ نظریہ قائم کیا ہے کہ خُدا کا چہرہ ہے۔ اُس کا چہرہ (اُسکی روح) اُس کی ایک صفت ہے۔

جدھر بھی رُخ کرو گے اُدھر اللہ کا چہرہ ہوگا۔

اصول یا بنیاد جس پر عمارت قائم ہے:

اس کا اطلاق مخلوق پر ہوتا ہے جو خُدا سے تعلق رکھتی ہے۔

اشاعرہ خیال کرتے ہیں کہ وہ قرآن مجید کے معنی پر اکتفا نہیں کرتے ہیں۔ مشبہ کے اُلٹ اُنہیں تشبیہاتی زبان کا خطرہ نہیں ہے۔ اشاعرہ اہل حدیث کے خیال ہی کا خلاصہ ہے جو یوں ہے:

ہم خُدا نے قادر اور مُحمد (نبی) کے علاوہ کچھ نہیں مانتے ہیں۔ ہم یہ کہتے ہیں کہ خُدا کا چہرہ تو ہے مگر اُس کی کوئی خاص شکل نہیں ہے۔

اور اس دلیل کو مختصر کرتے ہوئے اُس بحث کا حوالہ دیتے ہیں جو یہی کہتی ہے کہ قرآن مجید غیر مخلوق اور قدیم ہے۔ اس بحث کا تعلق بنیادی الہیات کے موضوع سے ہے جو روح اور خدا کی صفت کے درمیان تعلق پیدا کرتی ہے۔

معتزلہ کے حامی عقلی دلیل اور منطقی اصول پر انحصار کرتے ہیں۔ وہ اس بات پر بضد ہیں کہ خدا کی روح اور خدا کی صفات ایک ہی ہیں۔

یا پھر روح صفت سے الگ ہے، منطقی طور پر کوئی چیز ایک ہی وقت ایک ہی جیسی صفات اور مختلف صفات کیسے رکھ سکتی ہے۔ انہوں نے خدا کی صفت اور خدا کی روح کو ایک طرح چننا ہے۔ اس بات کا نتیجہ اخذ کرتے ہوئے انہوں نے خدا کی روح کو ترجیح دی اور کہا کہ قرآن مخلوق ہے۔

اس کے متضاد اشاعرہ کے حامی اس بات پر تکرار کرتے ہیں کہ خدا کو انسانی منطق کا پابند نہیں کیا جاسکتا ہے۔ ہم خدا کو اس طرح نہیں سمجھ سکتے ہیں جس طرح کہ یہ دنیا سمجھتی ہے۔ یہ دنیا کی بنائی ہوئی چیزوں پر کام کر سکتا ہے۔ لیکن غیر خلق کردہ اشیا پر کام کرنا ضروری نہیں تھا۔

یہ حقیقت کے بالکل خلاف بات ہے۔ آخر کار اشاعرہ کے حامیوں نے اس فارمولہ کا حل یہ نکالا کہ ارسطو کے منطق کے قانون کو ہی توڑا جائے کہ نہ تو صفات خداوندی اور نہ ہی وہ ہے نہ ہی کوئی اُس کی طرح ہے۔

خُدا کا کلام اور قرآن میں خُدا کا کلام ایک ہی چیز ہیں اور قرآن ابدی ہے۔ اشاعرہ نے خُدا کی ابدیت پر دلائل دیئے، اُنہوں نے اس بات کا انکار نہیں کیا کہ قرآن مخلوق ہے کیونکہ اسے کتابوں کی صورت میں لکھا گیا اور زبان سے اس کی تلاوت کی جاتی ہے۔ خُدا کی صفات کو شروع ہی سے موضوع بحث بنایا گیا ہے۔ خُدا کی کسی سے بھی مُشاہت نہیں ہے اور نہ ہی اس کا موازنہ ہو سکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ بہت سے تناضات میں سے ایک ہے کہ اُسے تشبیہ کے زمرے میں لایا جائے۔

اسلام کی ابتدائی تاریخ میں عربوں اور شام کے مسیحیوں نے عیسیٰ (یسوع) کے بارے میں ایسی ہی باتیں کیں۔ خُدا کے کلام (کلمہ) (قرآن مجید اور انجیل مُقدس میں اس کا ذکر ہے) کے بارے میں بات کرتے ہوئے جیسا کہ اوپر بیان ہے کہ خُدا کا کلام خُدا ہی کی طرح ہے۔ مسیح غیر جسمانی طور پر خُدا کا کلمہ ہے۔

اور مسیحی یہی جواب استعمال کرتے تھے، جیسا اشاعرہ اور معتزلہ نے کیا۔ ہم کہتے ہیں کہ مسیح خُدا کا ایک حصہ یا ایک پہلو ہے۔

کیسے؟

میں اپنے وقت سے کچھ آگے بڑھ رہا ہوں رات کے گیارہ بج چکے ہیں اس لئے مجھے سونا چلانیے نہیں تو میری طبیعت خراب ہو جائے گی۔ مجھ کل بھی اس کام کی تحقیق کے لئے کام کرنا پڑے گا تا کہ مواد جمع کر سکوں۔

دونوں مسیحی اور مُسلمان (کے مسائل کو ایک لمحہ کے لئے بھول جائیں) کے بہت سے مسائل ہیں۔ خُدا کی صفات آپس میں ملتی بھی ہیں اور اختلافات بھی پائے جاتے ہیں۔ خُدا میں تاریخ اور زبان کا مسئلہ ہے۔ لہذا ہم دونوں خُدا کے الہامی بیان میں پھنس سکتے ہیں۔ ہمیں چلانیے کہ ہم اس بات کو تسلیم کریں کہ خُدا کا الہام کیا کہتا ہے۔ یہ بات بغیر وضاحت کے ہے، اس لئے میں جو کچھ کتابوں میں لکھا ہے اُس سے آگے نہیں جانا چاہتا ہوں۔ میں محتاط ہو کر پاک کلام کی حدود میں ہی رہنا چاہتا ہوں۔ اس لئے اے میرے دوست مجھے برداشت کریں میں ہر ممکن حد تک کوشش کروں گا کہ میں کھلے دل و دماغ سے بیان کروں گا۔ میں چاہتا ہوں کہ آپ بھی میری تحریروں کو تنقیدی نظر سے دیکھیں۔ آپ کو بھی ہمارے تصورِ خُدا کا جواب دینا ہو گا جیسا کہ میں نے آپ کو لکھا ہے۔

لیکن میں آپ کا شکر گزار ہوں کہ آپ نے مجھے یہ سوال پوچھے ہیں۔ میں بہت عرصے سے ایسے موضوعات کے بارے میں سوچتا رہا ہوں، میں نے مُسلم الہیات (علم الکلام) پر ہزاروں کے حساب سے صفحات پڑھے ہیں۔ میں نے قرآن مجید کو مختلف انگریزی تراجم کے ساتھ پڑھا ہے۔ میں متحسّس ہوں کہ اپنے تجربات سے آپ کو بتا سکوں۔

اچھا اب میں سونا چاہتا ہوں، شب بخیر

والہانہ پیار سے،

گلن

You wrote:

**Hello dear,**

**Aslam-o-Alekum (Arabic greetings)**

**This is XYZ. I was just browsing Christian websites and by the help of one my friends in a far city I came to you. So remember I am not Christian but I have some friends who are witnessed good Christians. I sometimes listen to Christian audio teachings.**

**I belong to a Muslim family, and my father is a leader of the mosque and my mother is daughter of a pure religious family. Although I am born and brought as Muslim under the teachings of Islam, I had a desire to learn about the Christianity and that is the main reason I ask questions and sometimes listen to sermons-- to know more things about this religion. Some of the sermons start with the very short psalms readings as we also believe in the psalms of Prophet David.**

**I listen to all these of messages with keen interests but my family doesn't know about my activities.**

**Can you help me to know about HOW IS THE CHRIST SON OF GOD?**

**I believe in One and only great Allah**

**Hope to get soon from you,**

**XYZ**

.....

**I wrote back:**

Dear XYZ,

Thank you for such a warm and genuine greeting, friend.

My heart greets you warmly and wishes the best to you, as well!

I really appreciate your letter, and your obvious honest interest in this question. I can see that your parents have taught you well, to always pursue and hold on to truth—and yet be eager to learn all the things our great Allah/God would guide you to.

The Zabūr are a treasure of my heart, too. Of all the sections of the Bible, the Zabūr are closest in tone and wording (in my opinion) to that of the Qur'ān.

For example, Zabūr/Psalm 15

*“Lord, who may dwell in your sanctuary? Who may live on your holy mountain? Those whose walk is blameless, who do what is righteous, who speak the truth from their hearts; who have no slander on their tongues, who do their neighbors no wrong, who cast no slur on others; who despise those whose ways are vile but honor whoever fears the Lord; who keep their oaths even when it hurts; who lend money to the poor without interest and do not accept bribes against the innocent. Whoever does these things will never be shaken.*

Every one of these sentiments can be likewise found, even in similar wording, in passages from the Qur’ān:

*"Can someone who knows that the revelation from your Lord is the Truth be equal to someone who is blind? Only those with understanding will take it to heart; 20 those who fulfill the agreements they make in God's name and do not break their pledges; 21 who join together what God commands to be joined; who are in awe of their Lord and fear the harshness of the Reckoning; 22 who remain steadfast through their desire for the face of their Lord; who keep up the prayer; who give secretly and openly from what We have provided for them; who repel evil with good. These will have the reward of the [true] home: 23 they will enter perpetual gardens, along with their righteous ancestors, spouses, and descendants; the angels will go in to them from every gate, 24 'Peace be with you, because you have remained steadfast. What an excellent reward is this home of yours!" (Sura 13:19; *The Quran, A New Translation*. M A S Abdel Haleen. OUP:2004)*

As to your question about how is Christ legitimately called ‘Son of God’ ...

Many men better than I, more holy than I, more submitted to God than I, and more learned than I have tried to explain this to interested people of other faiths (especially good-hearted Muslims) over the past 14 centuries. I will probably not do as well as many of them, but I will try my best to be faithful to the Scriptures, to my understanding of our Only God, and to the realities of the limitations of our language and minds.

[This will not be well-organized—and I want to apologize up front for this (smile)--so I ask for your patience as I try to write down what comes to my heart. I do this before the face of our glorious, generous, and gracious God, knowing that He will hold me to account for my intentions, my integrity, and my humility in this attempt.

.....

[So, I told the Muslim friend in a quick email that I *would* write it up, but that it might take awhile (and that I was sick at the time).]



I began to write this up:

**The very first thing that can be said—with absolute certainty—is that Christ is NOT the ‘son of god’ in the two senses correctly denounced in the Qur’ān.**

The Qur’ān explicitly repudiates the claim that ‘Jesus is the *wahlid* of Allah’ over and over, and the Christian can agree with this completely. And the Qur’ān explicitly repudiates the idea that Allah ‘took a son unto Himself’ during history, and the orthodox Christian agrees with this completely too.

On the first point (Jesus as *wahlid*):

“Divine sonship is denied in the Qur'an because Muhammad rejected the idea that Jesus was the product of a **physical** act of intercourse between God and Mary. There are two main Arabic words for son: *walad* and *ibn*. Both appear in the Qur'an. *Walad* is a noun that refers to the physical boy who results from the sexual union of a man and a woman. *Ibn* is a title of relationship. It appears, for example, in Sura 2:215 where reference is made to charity offered to family members, to orphans and to "wayfarers". A "wayfarer" is, literally, "a son of the road" or "*ibn sabil*". **The Qur'an, in speaking of Jesus as "son", consistently uses the word *walad* rather than *ibn*.** In the one (Medinan) verse denying the sonship of Jesus that uses the word *ibn* (Sura 9:30), the context is one of comparing Christians' elevation of Jesus as parallel to the Jewish elevation of Ezra as a son (*ibn*) of God. To give a human being such prestige or honour is not in the prerogative of Christians or Jews. **The denial of Christ's sonship coheres almost exclusively in a disgust at the idea of Jesus as the **physical** product (a *walad*) of sexual union between God and Mary.** One might argue that the **Qur'an does not really deny the sonship of Christ in terms of his unique status with God (the essential *ibn* sense)**. If a "wayfarer" can be a "son of the road" in a non-physical manner, could not Christ be "son of God" in a **non-physical** sense?" [*Kissing Cousins? Christians and Muslims Face to Face*, Bill Musk, Monarch Books:2005, p342f]

The Christian denies any physical or through-marriage sonship of Jesus, and repudiates with equal clarity the polytheists of the Prophet’s day who affirmed that Allah had wives, sons, and daughters. **Whatever the Christian means by ‘Son of God’, it does NOT include sex, birth, cohabitation, etc. It is purely spiritual and is *not* an act of reproduction.**

On the **second point** (God as having taken someone—including Jesus—as a Divine son in history):

“It is now time to consider the Quranic and Biblical use of the word ' Son' as applied to Jesus. This seems to be one of the great points of difference between these holy books, **yet perhaps the difference is not so great as appears at first sight**. Some of 'the sects have differed', and the Qur'an seeks to correct them.

“There are many passages in the Qur'an denying that God has offspring, and only a few can be quoted. Perhaps the most famous is the short sura 112, al-Ikhlāq, the Unity: 'Say: "He is God, One; God, the eternal; he brought not forth, nor hath he been brought forth; Co-equal with him there hath never been any one".'

“This short sura is one of the most popular, recited every day by most Muslims. It is a denial of God producing offspring in the human manner, and of God having any associates. It stresses the Unity of God and his difference from men. Since it is generally regarded as one of the earliest Meccan suras, this would mean that it was directed against the many gods of pagan Arabia, though **later** writers turned it also against Christian doctrine.

“The attack on the polytheism of Mecca is taken up by name in 53,19-21: 'Have ye considered Al-Lāt, and Al- $\square$ Uzzā and the third, Manāt, the other (goddess)? Have ye male (issue) and he female?' This is a forceful rejection of the notion that God had either male or female offspring, and that the pagan gods or goddesses could be accommodated under this name. So constantly throughout the Qur'an such pagan deities are rejected. As W. M. Watt says, 'in passages denying that God has offspring the presumption is that the primary reference is to paganism unless there is a clear mention of Jesus'.

“What then is said about Jesus in this respect? There are only three clear references, apart from those which deal specifically with semi-trinitarian ideas which will be considered in the next chapter. The first is at the conclusion of the Meccan narrative of the birth of Jesus:

19,35-36/34-35: 'That is Jesus, son of Mary - a statement of the truth concerning which they are in doubt. It is not for God to take to himself any offspring; glory be to him! when he decides a thing, he simply says "Be!" and it is.'

“This we saw earlier to be the declaration of the birth of Jesus by divine decree, rather than explaining it through vulgar biological speculation in the manner of the apocrypha. But for our present purpose the key words are 'take to himself any offspring'. 'Take to himself means literally to 'acquire' (*yatta-khidha*), and so this verse **denies that God acquires a son in the course of time. This had been said by Adoptionist and Arian heretics in Christianity**, who said that Jesus became or was adopted Son of God at his baptism or some other moment. **But the orthodox rejected this in teaching that the Son is eternal...**

“There are many other Quranic verses that reject this notion of 'acquisition' of a son, usually with little clear reference to Christian or semi-Christian belief. So 10,69/68: *'They say, "God hath taken to himself offspring" .'* 25,2: *'To whom belongs the kingdom of the heavens and the earth, who hath not taken to himself offspring, and who hath never had any partner in the kingdom.'* 19,93-94/91-93: *'They have attributed to the Merciful offspring, when it does not behoove the Merciful to take to himself offspring. There is no one in the heavens or in the earth but cometh to the Merciful as a servant.'* 39,6/4: *'Should God wish to have offspring [or ' had God desired to take to him a son'], he would choose what he willeth of what he createth.'*

“These may all be presumed to be directed primarily against pagan polytheism, or at the most against the Adoptionist heresy. But two other passages are more pointed. 4,169/171: *'The Messiah, Jesus, son of Mary, is only the messenger of God ... God is only one God; glory be to him (far from) his having a son.'* In the light of the above this can fairly be taken to mean that Jesus, as Messiah, was **not added to** God as a son.

“Then 9,30 says: *'The Jews say that 'Uzair is the son of God, and the Christians say that the Messiah is the son of God; that is what they say with their mouths, conforming to what was formerly said by those who disbelieved; God fight them! how they are involved in lies! They take their scholars and monks as Lords apart from God, as well as the Messiah, son of Mary, though they were only commanded to serve one God, beside whom there is no other God; glory be to him above whatever they associate (with him)!'*

“Uzair is the Biblical Ezra, the name being recognized by Muslim philologists as foreign. That he is here joined with the Messiah and with scholars and monks, **suggests that saint-worship is in question.** But the objection to the use of the word 'son' remains against the background of Arabian paganism, to which it 'could only mean one thing, namely, **the son of God by cohabitation with a woman. That this is not what Christians meant by the term goes without saying.**' [*Jesus in the Qur'ān*, Geoffrey Parrinder, OneWorld Publishers: 1995, pp.126-128]

And one other source:

“Another Christian concept that the Koran criticizes vehemently is that Jesus should be God's son. The verse just cited that negates "three" continues by saying, "Glory be to Him-that He should have a son!" (4:171). Elsewhere the Koran says, "**How should He have a son, seeing that He has no female companion,** and He created all things, and He has knowledge of everything?" (6:101). ... **Koranic usage and the general Muslim understanding make clear that by son, Muslims understand not a symbol or a metaphor, but a physical son, born of a mother, God's supposed female companion.** It may be that some Christians have thought that God has taken a wife, or that he somehow impregnated the

Virgin Mary, giving birth to his son. **But no Christian theologian has ever imagined such a thing. For Christians, Jesus' sonship is a reality, but it cannot be taken in a physical sense.**" [WR:VI, 171]

In both senses, the Christian repudiates the ideas that physical paternity is in any way involved, and that any 'begetting' occurred **inside history/time**.

**Secondly**, we should note that we are not talking about the 'ruling' or 'royal' type of sonship, since that is fairly innocent. For example, angels are called 'sons of God' (even though there is no hint of them being 'offspring' of God!), the kings of Israel (e.g., David and Solomon) are called 'sons of God', and even the nation Israel is called a 'son' of God in the Bible. Respected leaders were called 'father' out of respect, and a king's *subjects* could be called 'sons'. And, in the Injil, the believers are called children of God (and they can call God 'Father'—Ephesians 4.6: "*one God and Father of all, who is over all and through all and in all*") But these are historical and functional and **imply no procreation/reproduction by God**. (In fact, Jesus --- as a royal descendent of David and heir to the messianic throne – was a 'son of God' in this official sense, too, but that is not the aspect of sonship that is difficult theologically.)

**Thirdly**, the Christian also does not (and indeed, **cannot**) **affirm that Christ as 'Son of God' is somehow a 'second God'**, like an adult son living in the same household with his adult father would be. The Christian is 'stuck'—so to speak—**inside** monotheism. The bible – both Old and New Testaments – are consistent in their insistence on this. In the Injil, both Jesus, James, and Paul affirm this:

**Jesus** (Mark 12.28ff): "*One of the teachers of the law came and heard them debating. Noticing that Jesus had given them a good answer, he asked him, "Of all the commandments, which is the most important?" "The most important one," answered Jesus, "is this: 'Hear, O Israel, the Lord our God, **the Lord is one.** Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind and with all your strength.' The second is this: 'Love your neighbor as yourself.'* There is no commandment greater than these." "Well said, teacher," the man replied. "**You are right in saying that God is one and there is no other but him.** To love him with all your heart, with all your understanding and with all your strength, and to love your neighbor as yourself is more important than all burnt offerings and sacrifices." When Jesus saw that he had answered wisely, he said to him, "You are not far from the kingdom of God." And from then on no one dared ask him any more questions. "

**Jesus** (John 5.36ff): "*I have testimony weightier than that of John. For the very work that the Father has given me to finish, and which I am doing, testifies that **the Father has sent me.** And the Father who sent me has himself testified concerning me. You have never heard his voice nor seen his form, nor does his word dwell in you, for you do not believe the one he sent. You diligently study the*

*Scriptures because you think that by them you possess eternal life. These are the Scriptures that testify about me, yet you refuse to come to me to have life. “I do not accept praise from men, but I know you. I know that you do not have the love of God in your hearts. I have come in my Father’s name, and you do not accept me; but if someone else comes in his own name, you will accept him. How can you believe if you accept praise from one another, **yet make no effort to obtain the praise that comes from the only God?** “But do not think I will accuse you before the Father. Your accuser is Moses, on whom your hopes are set. If you believed Moses, you would believe me, for he wrote about me. But since you do not believe what he wrote, how are you going to believe what I say?”*

**James** (James 2.19): “*You believe that **there is one God. Good!** Even the demons believe that—and shudder.*”

**Paul** (1 Cor 8.4ff): “*So then, about eating food sacrificed to idols: We know that an idol is nothing at all in the world and that **there is no God but one.** For even if there are so-called gods, whether in heaven or on earth (as indeed there are many “gods” and many “lords”), yet for us **there is but one God, the Father,** from whom all things came and for whom we live; and there is but one Lord, Jesus Christ, through whom all things came and through whom we live.”*

**Paul** (1 Tim 2.3f): “*This is good, and pleases God our Savior, who wants all men to be saved and to come to a knowledge of the truth. **For there is one God and one mediator between God and men, the man Christ Jesus,** who gave himself as a ransom for all men—the testimony given in its proper time.*”

So, *whatever* the Christian means by saying that Jesus is the “Son of God”, **it cannot mean that there are two or more Gods.** [In Quranic terminology, Jesus is **not** a ‘two of three’, nor is God the ‘third of three’—cf Sura 5.73: “*Unbelievers too are those who have said that Allah is the third of three. For there is no god except the One God...*” . The Christian can—and *must* before God-- wholeheartedly agree with this statement.] The Christian is ‘locked into’ monotheism by the words of Scripture. There is ONE God and God is ONE (*tawhid*) BEING. There are no other beings equal to God, whatsoever.

.....

[Break: before I got any further in the writing, he had already written me again—eager for my response (which I obviously had barely started):

**Is the faith complete without Christ? If there is one and only God should we not trust in Him only? How can I better understand these difficulties...friend.**

I wrote just a brief note back, and then doubled my efforts to try and write something quickly/helpful. Here was my quick response:

The question is more complicated than that, and that is part of why I am giving careful thought to how to explain something that is poorly understood even by Christian Believers.

The problem comes with the difficulty of understanding and articulating the relationship between Christ and God the Father, and **this difficulty is shared—in some form or another—with ALL monotheistic religions with a Personal God.**

To use the form of the honest question you raised, I can show the difficulty (hopefully):  
If I asked a Muslim theologian or scholar these questions, you can probably see that they would have to ‘go slow’ to answer also:

“Do we have to trust the Mercy of Allah, or is it enough to trust ONLY Allah?”

“Do we have to trust the Qur’an, or is it enough to trust ONLY Allah?”

“Do we have to trust the way of submission, or is it enough to trust ONLY Allah?”

“Do we have to submit to the Qur’an or is it enough to submit to Allah ALONE?”

See the problem? – There is a *connection* between all of the two ‘sides’ of the question—they are somehow connected in such a way that the question is somehow ‘wrong’ *in the way it is worded*. The good Muslim theologian would try to make clear and distinct the relationship(s) between the words/terms, which is what I will have to do with your good question. I AM trying to get clear-headed enough from this flu, as soon as I can, to try to respond—and I am very sorry if I am frustrating you by my limitations—but I can only go as fast as our God will let/empower me, in my current situation.

So, for the followers of Isa, the questions are similarly complex and ‘odd’ sounding. For example,

“Do I have to trust Jesus *and* God, or do I trust God *alone*, or do I trust God *through* trusting Jesus?”

(sort of like “Do I submit to the Qur’an AND to Allah, or do I submit to Allah *alone*, or do I submit *TO* Allah *THROUGH* submission to the Qur’an?”)

**Some of these matters we MIGHT have to simply affirm/state without trying to understand the ‘how’** (like the Muslim Ash’arites--the fathers of contemporary Sunni orthodoxy-- had to do with the Face and Throne verses in the Qur’an, and the early debates over the eternity of the Qur’an):

“As regards **expressions involving the face of God**, here, again, we find (apart from the anthropomorphists who held it to be a physical face) the Mu’tazilites held that ‘the face of God’ means God Himself, that it is common in Arabic to use ‘the face’ and mean the person. On the other hand, the **Ash’arites** maintained that He does have a face, that His face is an attribute pertaining to His essence *sifat*



*dhat.* Building on the principle of *tanzih/mukhalafatuhu li'l-hawadith* 'that nothing which is applied to a created being should be ascribed to God in the same sense', the Ash'arites consider that — unlike the Mu'tazilites - they have not compromised the meaning of Qur'anic expression, while at the same time, unlike the *mushabbiha*, they have not conceded to the danger of anthropomorphism.' Al-Ash'ari summed up the view of *ahl al-hadith* who state on this point: 'We say nothing on the subject except what God Almighty said and what the Prophet (peace be upon him) said. **Thus we say: He does have a face, without specifying how.**' [*Understanding the Quran: Themes and Styles*, Muhammad Abdel Haleem, IB Taurus Books:1999, page 110]

And

“To help simplify the complex arguments, we can cite as an example the **debate over the eternity of the Koran**. This discussion goes back to the fundamental theological issue of the exact relationship between the divine attributes and the divine essence. The Mu'tazilites, depending upon rational understanding and the laws of logic, insisted that the answer had to be "either/or": **Either the attributes were the same as the essence, or they were different from the essence. Logically, it is impossible for a thing to be the same and different at one and the same time.** They opted for making the attributes the same as the essence. Having done so, they concluded that the Koran had to be considered other than God's essence, and hence it was created.

**“In contrast, the Ash'arites insisted that God could not be made to fit into the constraints of human logic.** We cannot claim to understand God in the same way that we understand the things of this world. "Either/or" may work for created things, but it does not necessarily work for the Uncreated, which belongs to an utterly different order of reality. **In the end, the Ash'arites adopted a formula that breaks the laws of Aristotelian logic: "They [the attributes] are neither He nor other than He."** Inasmuch as **God's speech is the same as God and the Koran is God's speech, the Koran had to be eternal.** Hence, the Ash'arites argued for its eternity, but they did not deny that the Koran was created inasmuch as it was written in books and recited by tongues. The Ash'arite formula on the attributes is an early expression of an idea that we have been discussing all along: God is both incomparable and similar at the same time. It is one of many ways of bringing *tanzih* and *tashbih* together into an apparently paradoxical marriage. [*The Vision of Islam*, Sachiko Murata and William Chittick, ParagonHouse:1994, pp245f]

Early in Islamic history, Arabian and Syrian Christians tried to say the same thing about **Isa**: As the Word/Speech of God (described so in both Injil and Qur'an, of course)—to use the sentence from the quote above—“God’s speech/Word is the same as God and (the non-physical part of) Christ is God’s speech/word...”. and the Christians could use the same response (back then) as the Ash’arites did to the Mu’tazilites: “We say Christ is a ‘part’ or ‘aspect’ of God, without specifying *how*”.

But I am getting ahead of myself, and it is now almost 11pm and I must get some sleep or I will get sicker—but you can see some of the reasons I am trying to honor your request for real DATA on this important question...

Both Christians and Muslims (ignoring for a moment the terminology problems) have problems in talking about the great transcendent and incomparable (*tanzīh*) God and how He has interfaced with history and language, so we will BOTH be ‘stuck with’ revealed statements by God that we will have to simply ‘affirm what the Revelation says’, **without being able to explain the ‘How’**. So, since I do not want to go beyond what the Books say, I have to be very careful to stay within the general limits and boundaries set by the Scriptures—

So, bear with me friend, and I will do my very, very, best for your very, very honest and open and eager heart. I want you to critically examine what I write—since you will have to answer to our God for how you respond, just as I will have to answer for what I write--!

But thanks for keeping after me about this—I have been thinking about this topic for several years now, as I have read thousands and thousands of pages of Muslim theology and history (and the Quran several times in various English translations or interpretations). And I am eager to try to set this out in explanation *the way I have experienced it myself in joy...* goodnight for now...

Warmly,

Glenn

.....